



Revue de Presse Press Review

Direction de la Communication | Directorate of Communication

Revue.Presse@coe.int
03 88 41 25 58 / 56 99



4 Mai 2010 / 4 May 2010

Trente ans d'interdiction de la fessée : débat international

The smacking ban 30 years on: international debate

Sommaire | Contents

Smacking ban would 'improve parenting in Britain' [04/05/2010-The Daily Telegraph / UK]...	4
Hands off the kids [04/05/2010-The Irish Times / Ireland]	4
Letter to the editor by DSG : Smacking made a crime [04/05/2010-The Daily Telegraph / Uk]	6
Ban on smacking 'would improve parenting skills' [04/05/2010-BBC / UK]	7
Ireland under pressure to outlaw smacking. [04/05/2010-Cork Student News / Ireland]	8
La fessée " c'est pour ton bien " mon enfant! [03/05/2010-MediaPart / France]	8
Heavy-handed EU meddling with our family values [02/05/2010-The Express on Sunday / UK]	10
Psychothérapeute suisse : Alice Miller [02/05/2010-Le Monde.fr / France].....	11
La fessée [01/05/2010-TSR / Suisse].....	12
Le Conseil de l'Europe frappe fort [30/04/2010-L'Alsace / France]	12
La campagne pour l'abolition des châtimets corporels est relancée [30/04/2010-L'Alsace / France]	13
La députée ennemie de la fessée [30/04/2010-L'Alsace / France].....	14
Council of Europe should leave parents alone [30/04/2010-Liverpool Echo / UK].....	15
Le débat sur la fessée remis au goût du jour [30/04/2010-MadMoiZelle Magazine / France]..	15
Smacking [30/04/2010-The Guardian / UK].....	16
Slap-up solutions [30/04/2010-The Economic Times / India]	18
Thomas Hammarberg Opinion: Outlaw corporal punishment of children [29/04/2010-Sofia Echo / Bulgaria]	18
A polémica da palmada [29/04/2010-Folha de São Paulo / Brazil]	19
European officials bid to outlaw smacking in the UK [29/04/2010-The Christian Intitute News / UK].....	20
Turkey yet to approve CoE convention on sexual abuse of minors [29/04/2010-Zaman / Turkey].....	22
La fessée, vous aimez ?... [29/04/2010-Come4 News / France]	22
I've smacked my children - so should I be locked up? [29/04/2010-Daily Mail / UK].....	23
Fessée et châtimets corporels. La France pointée du doigt par l'Europe [28/04/2010-Le Télégramme / France].....	26
Gewalt gegen Kinder: Früher war alles schlimmer [28/04/2010-Badisch Zeitung / Deutschland]	26
Au tour de l'Europe de débattre de la fessée [28/04/2010-Cyberpresse / France].....	27
La fessée divise les Européens [28/04/2010-Ouest France / France]	28

La France sommée d'interdire la fessée [28/04/2010-Le Berry Républicain-Le Berry Républicain-Cher; La Montagne-Brive; La Montagne-Cantal; La Montagne-Creuse; La Montagne-Haute-Loire; La Montagne-Haute-]	28
Le Conseil de l'Europe cible la fessée [28/04/2010-Sud Ouest / France]	29
L'Europa non vuole sculacciate [28/04/2010-ItaliaOggi / Italia].....	29
Ceffoni proibiti per legge? Lo Stato non è la famiglia Il Consiglio d'Europa vuole bandire anche le sculacciate Ma allora quasi tutti i genitori dovrebbero finire in galera [28/04/2010-II Giornale / Italia].....	30
Los jugadores del Madrid, en una exposición contra los castigos a menores [28/04/2010-La Vanguardia - EFE / Spain]	31
Infanzia : CE, mettere al Bando sculacciate [28/04/2010-ANSA / Italia].....	32
La fessée dans le collimateur du Conseil de l'Europe [28/04/2010-France Info / France]	32
Children deserve total ban against adults hitting them – Council of Europe [28/04/2010-EURONEWS / France].....	33
Parents who smack their children should be prosecuted, says Europe human rights body [28/04/2010-Daily Mail / UK].....	34
La fessée [28/04/2010-France 2 / France].....	35
"Une petite fessée peut être un bon outil d'éducation" [28/04/2010-L'Express.fr / France]...	36
Quand la fessée prend une claque [28/04/2010-METRO / France]	36
Campagne contre les châtiments corporels [28/04/2010-DNA / France]	37
" Plus on tape un enfant, plus il est agressif "Interview d'Edwige Antier, pédiatre [28/04/2010-DNA / France]	38
The smack of political meddling [28/04/2010-The Daily Telegraph / UK]	39
La fessée, bientôt interdite ? [27/04/2010-Infobébés / France]	40
On donne plus la fessée qu'avant [27/04/2010-Le Parisien / France]	41
La fessée et les châtiments corporels évoqués au Conseil de l'Europe [27/04/2010-17:08 AFP]	41
Le Conseil de l'Europe se mobilise contre la fessée [27/04/2010-19:09 Reuters]	42
L'UE cogne fort sur la fessée [27/04/2010-Libération / France]	43
Polska krytykowana za klapsy (Châtiments corporels) [27/04/2010-Rzeczpospolita / Poland]	44
GB : CE vuole legge contro ceffoni a bambini [27/04/2010-ANSA / Italia]	45
Eurocrats want total smacking ban [27/04/2010-Express.co / UK].....	45
Faut-il interdire totalement la fessée ? [27/04/2010-Le Parisien / France]	46
Châtiment corporel [27/04/2010-Le Parisien / France]	47
Eurocrats to ban parents from smacking kids [27/04/2010-Daily Star / UK].....	47
Pressure on Britain to ban all smacking [27/04/2010-The Daily Telegraph / UK].....	48
It should never be OK to hit children [27/04/2010-The Independent / UK]	48
L'Europe au grand complet s'interroge sur la fessée [27/04/2010-Les Echos / France]	50
Halte à la tyrannie du panpan cucul ! [27/04/2010-La Charente Libre / France]	50
Châtiments corporels [27/04/2010-TF1 / France]	51
It's a slap in the face [27/04/2010-Daily Star / UK]	51
Now you cannot smack your kids [27/04/2010-Daily Star / UK]	52
Europe Urges UK To Ban Smacking Children [27/04/2010-Sky News / UK - FOXNews / US].	53
La fessée en débat au Conseil de l'Europe [27/04/2010-Le Monde.fr / France]	54
Faut-il interdire la fessée dans toute l'Europe ? [27/04/2010-RMC.fr / France]	54
Une loi contre la fessée ? [27/04/2010-France Soir / France]	55
Un débat européen sur la fessée [27/04/2010-Parents.fr / France]	55
It's none of Europe's business whether we smack our children [27/04/2010-Telegraph.co / UK].....	55
Another stick for Europe to beat our country with [27/04/2010-The Daily Express / UK]	56
Gran Bretagna: basta schiaffi ai minori [27/04/2010-Panorama / Italia].....	57
À votre avis, faut-il interdire la fessée? [26/04/2010-Le Post / France]	57
EU calls on Britain to introduce total ban on smacking [26/04/2010-Daily Mail / UK].....	58
L'Edito du Psy - La fessée n'a plus la main chaude ! [26/04/2010-Nice Premium / France]....	59
Chris Selley: What colour is the sky in Strasbourg? [26/04/2010-National Post / Canada]	60
Europe presses UK to introduce total ban on smacking children [26/04/2010-U Tv World News / International]	61

Smacking ban delays caused by 'unwelcome government intrusion', Europe says [26/04/2010-Telegraph/co / UK]	61
La fessée rend-elle les enfants plus agressifs ? [26/04/2010-ELLLE magazine / France]	62
La fessée bientôt illégale? [26/04/2010-RTL Infos / France].....	62
Le délégué aux droits de l'enfant veut une interdiction de la fessée [26/04/2010-La Libre Belgique - Agence Belga / Belgique]	63
Le Conseil de l'Europe débat de la fessée [25/04/2010-Le Monde / France]	63
Europe presses UK to introduce total ban on smacking children [25/04/2010-The Guardian / UK].....	63
Conseil de l'Europe: pétition contre la fessée [24/04/2010-Branchez-vous / Canada].....	65
Les "people" signent une pétition contre la fessée [24/04/2010-Le Figaro.fr / France]	65
Oui à l'interdiction de la fessée en Belgique [24/04/2010-RTBF - Agence Belga / Belgique]...	66
Oui à l'interdiction de la fessée en Belgique [24/04/2010-La Libre Belgique-Agence belga / Belgique].....	67

Smacking ban would 'improve parenting in Britain'

[04/05/2010-The Daily Telegraph / UK]

Britain should ban smacking because it would help to improve parenting skills, a senior European human rights official has said. Maud de Boer-Buquicchio, the deputy head of the Council of Europe, said it would make Britain a "more respectful" society towards children. Outlawing physical chastisement is the "definite push" the country needs in order to turn away from violence toward "more efficient" forms of discipline for the young.

She said parenting skills would improve if adults were no longer allowed to strike their children.

But she insisted that the body, which elects judges to the European Court of Human Rights in Strasbourg, was not proposing "a diktat from Europe".

Her comments, in a letter to The Daily Telegraph, come amid continuing controversy over whether it is worse for parents to smack young children or for the state to tell families how to behave.

Mild smacking is permitted in the home under a "reasonable chastisement" defence to the crime of common assault. In an amendment to the Children's Act of 2004, parents can strike their children as long as they do not leave a mark.

However, the Council of Europe is keeping up the pressure on Britain to introduce a total ban, claiming it is one of only a handful of countries to hold out after 20 formally outlawed smacking in the past three years.

After this newspaper published an opinion piece, by Judith Woods, opposing further state interference in family life, Mrs de Boer-Buquicchio wrote: "A legal ban is not a crusade against parents: it is the definite push society needs to start resorting to non-violent and much more efficient forms of discipline."

She added: "I firmly believe that the existence of a legal defence for parents who 'reasonably chastise' their children effectively halts the evolution towards a society which is more respectful of both children's rights and parents' potential to improve their parental skills... "Banning corporal punishment is the model that the Council of Europe would like countries to follow."

By Martin Beckford

Hands off the kids

[04/05/2010-The Irish Times / Ireland]

Ireland is under increasing pressure to make smacking by parents illegal

IRELAND IS coming under renewed pressure from the Council of Europe and children's rights campaigners to make smacking of children by parents illegal.

The absence of a total ban on corporal punishment was found to be in breach of human rights legislation five years ago, following a case taken by the World Organisation Against Torture.

The Government's response was that it wanted to eradicate all physical punishment of children, but first parents needed to be educated about other ways of disciplining.

"There is a balance to be found in trying to dissuade parents from using physical chastisement and supporting them in effective parenting versus criminalising parents who smack," says a spokesman for the Office of the Minister for Children.

But the Children's Rights Alliance, which is backing the Council of Europe's Raise Your Hand Against Smacking campaign, and prominent children's charities are calling for legislation to be introduced without further delay.

It is about leadership from the top – from the Minister for Children – saying there should be no hitting of children, and that we know there is a better way of doing things, says Norah Gibbons, director of advocacy with Barnardos.

Sweden outlawed all corporal punishment 30 years ago and 19 other European countries have followed suit.

In the absence of such legislation here, parents can continue to be ambivalent about the use of physical punishment in the home. While few nowadays would admit to "walloping" their child, many argue that a "tap" or the "odd slap" is occasionally needed.

But clinical psychologist Marie Murray says: "It is the principle and not about degrees. It does not work and it is humiliating.

"There is something deeply offensive about the imprint of a large hand on a tiny limb," she comments.

Writer and former Miss Ireland Amanda Brunner stirred up controversy last week when she spoke on TV3's Ireland AM programme about how she had slapped her two sons, aged four and two, as a last resort.

"I have smacked them hard enough to leave a visible mark," she said. "I don't do it often but at least I am honest."

Now that the elder child had "felt the sting of my hand" and had reached the age of four she could rationalise with him a bit better, she said, adding, however, that she had found the younger child "will give you a whack back".

Smacking is always wrong, says clinical psychologist Michael Mullally. "If you teach a child that the way to get someone to do what you want is to hit them, whatever the strength of the hit, that is what you are teaching them."

Parenting coach Joan Barrett was smacked when she was young but resolved not to use physical punishment with any of her six children. She advocates mutual respect between parents and children.

"When parents don't know what to do, they resort to slapping," she says. She believes the message needs to go out that it is never necessary.

Murray says smacking "is usually a measure of parental anger rather than the need of the child". She warns of the "toxicity" of that mixed message of "I love you and I hit you".

There was once a law in this country that allowed men to hit their wives, points out Gibbons.

"Nobody would tolerate that now, so why do we tolerate it for little children?"

TO SLAP OR NOT TO SLAP: WHAT DO YOU THINK?

Should smacking of children by parents be made illegal in Ireland?

We put this question to a sample of adults on the main street of Dún Laoghaire, Co Dublin, last Saturday afternoon:

"Yes. I have never slapped any of my four children." - Mary Tiernan

"As a parent I am not going to say cut it out completely. It does work. I have slapped my daughter three times in 10 years – not a hard, hard slap." - Lorraine O'Shea

"Yes. If you change the law you can change people's attitudes. There are still a lot of people who think a good hard slap does no harm. But I don't know how you would enforce it." - David Swift

"It depends on the harshness of it [smacking]. It is all right once in a blue moon, but no I wouldn't use it." - Karen Doyle

"Smacking is not acceptable, but it is still going on behind closed doors. It should not be made illegal because if the system lets you down, it would leave you open to prosecution as a parent." - Derek Murray

"Depends on how hard; I would give my daughter a slap on the back of the hand. I know a lot of people who would agree with that." - Nakita Saunders

"Yes. I never did it for my two children. There are other ways of disciplining children." - Fidelma Healy

"No. Parents have a right to discipline their kids. I have no kids of my own, but I once slapped my niece when she was bold. I don't believe in slapping regularly." - Tom O'Toole

SHEILA WAYMAN

Letter to the editor by DSG : Smacking made a crime

[04/05/2010-The Daily Telegraph / UK]

SIR – I read with great interest "The smack of political meddling" by Judith Woods (Comment, April 28) because, as a mother myself, I would shun "the state interfering any further in my family life".

However, when it comes to protecting the physical and psychological integrity of women and children at home, I cannot but be grateful that the state takes responsibility when people don't.

I agree that the vast majority of parents who occasionally resort to corporal punishment are loving and caring to their children. I can understand it is difficult for them to accept a measure that seems to tell them that they are doing wrong and that their parents probably did wrong too.

But a legal ban is not a crusade against parents: it is the definite push that society needs to start resorting to non-violent and more efficient forms of discipline. A legal ban neither erodes parental authority nor questions the need for discipline. It just challenges the use of violence. I firmly believe that the existence of a legal defence for parents who "reasonably chastise" their children effectively halts the evolution towards a society more respectful of children's rights and parents' potential to improve their parental skills.

The Council of Europe proposes not "a diktat from Europe" but what is the logical consequence of a sovereign and wise decision that Britain took 20 years ago, when it ratified the UN Convention on the Rights of the Child.

Banning corporal punishment is the model that the Council of Europe would like countries to

follow. We think that time will prove that we are on the right side of the debate on whether to ban corporal punishment of children. Twenty-eight European countries agree with the Council of Europe already.

Maud de Boer-Buquicchio
Deputy Secretary General
Council of Europe
Strasbourg, Bas-Rhin, France

Ban on smacking 'would improve parenting skills'

[04/05/2010-BBC / UK]

Schools are banned from smacking - but parents are allowed Parents should be banned from smacking their children, the deputy head of the Council of Europe has said.

Maud de Boer-Buquicchio said a ban on physical chastisement would improve parenting skills.

Parents at present can smack their children for the purposes of "reasonable" punishment.

Attempts by some MPs and charities to introduce an all-out ban on smacking have so far failed.

Smacking is not permitted in schools in the UK.

Ms de Boer-Buquicchio, in a letter to the Daily Telegraph, has now joined the debate to express her view that it is not wrong for the state to interfere over this aspect of family life.

'Psychological integrity'

Speaking in her capacity as deputy secretary general of the Council of Europe -which was founded in 1949 to promote greater unity across the continent - she said smacking stopped the country evolving into a more respectful society.

She said a ban on smacking was crucial when "protecting the physical and psychological integrity of women and children at home".

"A legal ban is not a crusade against parents: it is the definite push that society needs to start resorting to non-violent and more efficient forms of discipline," she wrote.

"A legal ban neither erodes parental authority nor questions the need for discipline. It just challenges the use of violence.

"I firmly believe that the existence of a legal defence for parents who 'reasonably chastise' their children effectively halts the evolution towards a society more respectful of children's rights and parents' potential to improve their parental skills."

In March, Schools Secretary Ed Balls moved to close a legal loophole whereby adults working in part-time education settings in England, including religious lessons taught in madrassas, could smack children.

Smacking was already banned in state and private schools and nurseries, but this had not covered educational settings where lessons were taught for fewer than 12.5 hours per week.

Ireland under pressure to outlaw smacking.

[04/05/2010-Cork Student News / Ireland]

IRELAND IS REPORTEDLY coming under increased international pressure both nationally and internationally to outlaw the smacking of children in a domestic context after Britain moved to enact legislation in 2005 which makes it illegal to smack children so hard that it leaves a physical mark on them.

Both the Council of Europe as well as international human rights organisations have reportedly been campaigning for an outlawing of the practice in Ireland.

National organisations campaigning for children's rights in Ireland, such as the Children's Rights Alliance have said that the message will need to come from the top, specifically from the Minister for Children, currently Barry Andrews TD.

Sweden outlawed corporal punishment over 30 years ago; 19 other European countries have similarly moved to enact legislation against the practice, although Ireland still manages to lag behind the pack.

A children's psychologist has said that smacking children is always wrong. Smacking wives was legal in Ireland at one time, said the psychologist, when then should smacking children be still legal?

La fessée " c'est pour ton bien " mon enfant!

[03/05/2010-MediaPart / France]

C'est au moment où le Conseil de l'Europe débat à Strasbourg le 27 avril, sur l'abolition des «châtiments corporels» dans les 47 pays qui le composent, que la disparition d'Alice Miller est annoncée (décédée le 14 avril 2010, son éditeur allemand l'a communiquée le 23).
Psychothérapeute suisse, née en 1923 à Lvov (alors en Pologne), Alice Miller y a consacré ses travaux et depuis plus de vingt ans qu'elle nous alerte sur les «racines de la violence dans l'éducation de l'enfant».

Son livre C'est pour ton bien, paru en France en 1984 (éditions Aubier), a beaucoup contribué à une prise de conscience des professionnels et des parents sur les conséquences néfastes des fessées ou des gifles sur le développement de l'enfant. Un enfant maltraité n'est pas forcément un adulte maltraitant mais, «tous les bourreaux ont été victimes de mauvais traitements».

Les récits de ses patients lui ont permis de développer sa réflexion considérant que beaucoup d'enfants ayant été battus dans les premières années de leur vie, reproduisent cet apprentissage qui a laissé trace dans leur évolution. Alice Miller a aussi étudié un certain nombre de biographies de dictateurs, notamment celle de Hitler, soulignant le mépris et les humiliations que son père lui a fait vivre pendant toute son enfance.

La singularité d'Alice Miller réside dans le fait qu'elle s'engage au delà d'un argumentaire clinique pour nous inciter à la prise de conscience que les humiliations vécues par un enfant laissent une trace durable dans sa croissance, qu'il risque de transmettre à la génération suivante. Et pour l'auteur, il ne s'agit pas que d'un problème individuel (familial) mais d'un comportement qui concerne aussi bien la vie sociale que politique.

D'où son engagement «militant», qui ressort de l'extrait d'un «tract» qu'elle a signé et diffusé en mai 2003:

(...) Quelles leçons le bébé retient-il des fessées et autres coups?

Que l'enfant ne mérite pas le respect.

Que l'on peut apprendre le bien au moyen d'une punition (ce qui est faux, en réalité, les punitions n'apprennent à l'enfant qu'à vouloir lui-même punir).

(...) C'est le corps qui garde en mémoire toutes les traces nocives des supposées "bonnes fessées".

Comment se libère-t-on de la colère refoulée?

Dans l'enfance et l'adolescence:

On se moque des plus faibles. On frappe ses copains et copines. On humilie les filles. On agresse les enseignants.

On vit les émotions interdites devant la télé ou les jeux vidéo en s'identifiant aux héros violents.

A l'âge adulte:

On perpétue soi-même la fessée, apparemment comme un moyen éducatif efficace, sans se rendre compte qu'en vérité on se venge de sa propre souffrance sur la prochaine génération.

On refuse (ou on n'est pas capable) de comprendre les relations entre la violence subie jadis et celle répétée activement aujourd'hui. On entretient ainsi l'ignorance de la société.

On s'engage dans les activités qui exigent de la violence.

On se laisse influencer facilement par les discours des politiciens qui désignent des boucs émissaires à la violence qu'on a emmagasinée et dont on peut se débarrasser enfin sans être puni: races "impures", ethnies à "nettoyer", minorités sociales méprisées (...)

Je retiens de sa démarche un grand respect pour le parcours de chacun et la recherche de compréhension de ce qui a fait qu'on devient «violent» avec son enfant. Ceci n'enlève rien à la responsabilité mais permet de la situer, de l'analyser et d'envisager des réponses pour la traiter.

Est-il nécessaire de légiférer ? C'est à l'ordre du jour (et cela concernerait bien plus de personnes que «le visage dissimulé»...), mais il paraît que l'urgence c'est la prise de conscience des conséquences que les gestes et paroles des adultes, des parents, des éducateurs ont sur les enfants.

On frappe quand les mots ne suffisent plus. On humilie quand on a le pouvoir, qu'on veut l'affirmer et qu'on se plaît à disqualifier l'autre. C'est vrai dans la relation à un enfant mais également dans certaines relations adultes du quotidien.

Cette prise en conscience concerne bien tous les citoyens, bien au-delà de la fessée familiale dite éducative. Les textes et la pratique clinique d'Alice Miller ce sont des références indispensables à la réflexion et au changement d'attitude et de mentalité.

site "abus et maltraitance de l'enfant": http://www.alice-miller.com/index_fr.php

Par Arthur Porto

Heavy-handed EU meddling with our family values

[02/05/2010-The Express on Sunday / UK]

TONY BLAIR once declared that he regarded his introduction of the European Human Rights Law into the UK justice system as his finest achievement and I have no doubt that Mrs Blair, who is a very successful lawyer specialising in human rights legislation, would agree.

However, like the curate's egg, the European Human Rights legislation is good only in some parts. It has also provided busybody bureaucrats with what they see as glorious opportunities to do the things they love most:

meddling and preaching.

The latest tyrant to berate us is the deputy secretary general of the council of Europe, Maud de Boer-Buquicchio, who has launched an attack on us on the subject of smacking children.

Smacking is not beating despite Left-wing attempts to portray it as such. Corporal punishment is banned in schools but mild smacking, in other words a smack that conveys a message but does not leave a mark, is permitted at home.

Anyone who has watched a nature programme on television and has seen a lioness give a mischievous cub a little cuff with her paw will get the picture.

The status quo in Britain, which works perfectly well, does not find favour with the imperious Ms de Boer-Buquicchio.

She contends that even a smack that doesn't leave a mark can cause psychological harm.

Denouncing the UK as one of the countries that has not yet implemented a full ban on smacking she proceeds to attack our tradition of parental authority. She adds the chilling words "state intervention into family affairs is still not welcome" implying that it should be. She favours the Big Brother method.

SOME Continental countries complain that because we are an island nation we are not real Europeans. It is true. Despite the Channel tunnel we are still an island nation and they are right that we don't take kindly to attempts to impose rules on us from overseas.

Ironically Ms de Boer-Buquicchio's outburst coincides with the publication of a survey which argues that today's parents are producing a generation of mollycoddled and overprotected children.

Twenty-five per cent of children aged 15 and under are not allowed to sleep over at a friend's house compared with four per cent of their parents' generation. Sixty per cent are banned from using public transport unless accompanied by an adult. Forty per cent are not allowed to visit their closest park alone.

The truth is that we have state intervention and the full force of the law when it is needed to protect vulnerable children but unlike Ms de Boer-Buquicchio I don't believe we need the state poking its nose into the mild disciplining of misbehaving children in a loving home in which they are cherished.

Jimmy Young

Psychothérapeute suisse : Alice Miller

[02/05/2010-Le Monde.fr / France]

Tous les bourreaux ont été victimes" : cette phrase seule pourrait résumer son œuvre, tout entière consacrée à combattre la maltraitance des enfants. Pour la psychologue et psychanalyste de nationalité suisse Alice Miller, c'est dans cet abus de pouvoir, exercé dès les premières années de la vie, que se situaient les racines de la violence humaine. Sa mort, annoncée, vendredi 23 avril, par son éditeur allemand Suhrkamp, est survenue, mercredi 14 avril, dans le sud de la France. Elle avait 87 ans.

Née en Pologne, à Lvov (aujourd'hui Lviv, en Ukraine), le 12 janvier 1923, Alice Miller étudie la philosophie, la psychologie et la sociologie à Bâle (Suisse), avant d'entreprendre, à Zurich, une formation de psychanalyste.

A partir de 1954, elle enseigne à l'université de Zurich et exerce en tant que psychothérapeute. Son désaccord avec certaines thèses freudiennes la conduira toutefois, en 1988, à rompre avec l'Association psychanalytique internationale (API) dont elle est membre. A ce stade de sa carrière, elle est en effet convaincue que l'enfant n'est pas un "pervers polymorphe" régi par ses pulsions sexuelles, comme l'affirme la psychanalyse. Et que cette dernière, a contrario, minimise les sentiments de haine que peuvent avoir les parents vis-à-vis de leurs enfants.

Au début des années 1980, Alice Miller décide de se consacrer uniquement à l'écriture et à l'exposé de ses idées, qu'elle développera dans une dizaine de livres. Ce choix la fera connaître dès son premier ouvrage, *Le Drame de l'enfant doué* (PUF, 1983). Par enfant "doué", elle entend l'enfant sage : celui qui s'adapte aux règles édictées par ses parents pour combler leurs attentes, au prix d'une répression plus ou moins sévère de ses propres sentiments.

S'inspirant des récits de ses patients, ainsi que de biographies de dictateurs et d'artistes, Alice Miller insiste sur le fait que la maltraitance produit non seulement des enfants malheureux, mais aussi, bien souvent, des parents maltraitants. Contraints dans leur jeune âge de refouler colère et angoisse, ce n'est qu'à l'âge adulte qu'ils peuvent décharger ces émotions. Sur leurs propres enfants, voire sur des nations tout entières.

Dans *C'est pour ton bien* (1984), qui la rend célèbre auprès du grand public, elle secoue ainsi l'opinion allemande en appliquant cette lecture à la trajectoire d'Adolf Hitler. La cruauté du dictateur nazi, affirme-t-elle, trouve son origine dans la structure de sa famille : un prototype du régime totalitaire, où la seule autorité incontestée et souvent brutale était le père. Mais être battu et humilié dans sa jeunesse ne fait pas pour autant de la victime un futur assassin, et les critiques n'ont pas manqué contre ce réductionnisme qui prétend expliquer Hitler, Staline ou Mao Zedong par leur enfance malheureuse.

"PÉDAGOGIE NOIRE"

Plus novatrice dans la pensée d'Alice Miller apparaît, en revanche, sa remise en cause des principes d'éducation appliqués en Europe au cours des derniers siècles. Des principes régis par le précepte "Qui aime bien châtie bien", qu'elle qualifie de "pédagogie noire", et qui brisent, selon elle, la volonté de l'enfant pour en faire un être docile et obéissant, mais sujet d'un douloureux conflit intérieur.

Prenant son propre cas en exemple, elle estimait avoir été "conçue sans amour par deux enfants sages qui devaient obéissance à leurs parents et souhaitaient engendrer un garçon, afin de donner un petit-fils aux grands-pères" (*Notre corps ne ment jamais*, 2004).

Alice Miller a été beaucoup soutenue par de grandes organisations internationales, l'Unesco et l'Unicef. Son engagement radical contre les violences "ordinaires" faites aux enfants est aujourd'hui relayé par nombre de thérapeutes et d'associations. C'est aussi l'attitude du Conseil de l'Europe, qui mène campagne, depuis plusieurs années, pour l'interdiction de la claque et de la fessée.

12 janvier 1923 : Naissance à Lvov, alors en Pologne.

1954 : Enseigne à l'université de Zurich.

1984 : Parution de "C'est pour ton bien".

14 avril 2010 : Mort à Saint-Rémy- de-Provence (Bouches-du-Rhône).

Catherine Vincent

La fessée

[01/05/2010-TSR / Suisse]

<http://www.tsr.ch/tsr/index.html?siteSect=500000&channel=info#program=15;vid=12004939>

Le Conseil de l'Europe frappe fort

[30/04/2010-L'Alsace / France]

Il y a 31 ans, en 1979, la Suède interdisait les châtiments corporels envers les enfants. Depuis, encouragés par le Conseil de l'Europe, qui mène campagne sur ce sujet depuis 2008, une vingtaine de pays européens ont emboîté le pas à Stockholm. Et une dizaine d'autres nations ont annoncé vouloir suivre cet exemple.

Mardi, à Strasbourg, une conférence internationale sur ce sujet a fait le point sur l'état de l'abolition des châtiments corporels infligés aux enfants.

« Après 30 ans d'expérience, on peut tirer des enseignements, puisque la première génération à avoir vécu sans fessée arrive aujourd'hui à l'âge d'être parents à son tour », nous a déclaré Maud de Boer-Buquicchio, secrétaire générale adjointe du Conseil de l'Europe. « On constate en particulier que les craintes évoquées à l'époque ne se sont pas concrétisées ».

Peurs évaporées

Ces craintes étaient multiples. Des parents craignaient de se voir retirer leurs enfants. D'autres redoutaient une multiplication des procédures et une explosion du contentieux. Enfin, plus globalement, les parents réticents ressentaient l'abolition comme une atteinte, un affaiblissement de leur autorité parentale.

Trois décennies plus tard, ces peurs se sont évaporées et la Suède a appris à vivre et à élever ses enfants sans violence. Depuis, progresse surtout l'idée que la fessée est une violence que ne justifie pas la jeunesse de la victime. « L'enfant n'est pas un mini être humain doté de mini droits », proclame la campagne du Conseil de l'Europe, qui souligne que la loi punit les coups envers les adultes, protège les animaux de la cruauté, mais ignorait le cas des enfants.

Dans un rapport publié en 2006, le commissaire aux droits de l'Homme du Conseil de l'Europe, Thomas Hammarberg, avait conclu que « la première mesure indispensable est que

la loi interdise toute sorte de violence contre les enfants qu'elle ait lieu à l'école, dans les institutions ou au sein de la famille ».

Michel Arnould

La campagne pour l'abolition des châtiments corporels est relancée

[30/04/2010-L'Alsace / France]

Le Conseil de l'Europe est décidé à faire cesser l'usage de la fessée dans l'éducation des petits Européens. La France est montrée du doigt, ce qui ne gêne guère 82 % de ses habitants, hostiles à l'abolition de la fessée.

Mikhaïl Gorbatchev et Claudia Cardinale ont, a priori, peu de choses en commun. Et pourtant ! Le fossoyeur de l'Union soviétique et la star du Guépard unissent leurs efforts pour soutenir la nouvelle campagne du Conseil de l'Europe contre la fessée. Ils ne sont pas seuls à prôner un monde dans lequel les fonds de culotte ne seraient plus échauffés.

La fessée est pourtant solidement ancrée dans la civilisation occidentale, à en juger par ses représentations picturales, qui la font remonter, au moins, à l'époque romaine. Si on en juge par la littérature enfantine du XIX e siècle, les enfants avaient alors fort à faire pour tenter d'échapper à un catalogue de punitions à faire pâlir n'importe quel élu européen. Un peu plus tôt, Jean-Jacques Rousseau avait raconté le souvenir, pas si cuisant que ça, d'une fessée qui lui fit découvrir des horizons jusqu'alors méconnus.

Pour en revenir à la fessée vraiment punitive, il suffit de se plonger dans la bande dessinée du début du XX e siècle pour s'apercevoir qu'elle faisait partie de la narration. Les aventures de Pim Pam Poum montraient des garnements acharnés à multiplier les bêtises, qui leur valaient de terribles corrections.

Quand Lucky Luke fesse Billy the Kid

On peut d'ailleurs se poser la question de savoir si le brave Lucky Luke, qui a déjà perdu sa cigarette, ne va pas, un de ces jours, être à nouveau censuré pour avoir fessé Billy the Kid, bandit adolescent et amateur de caramels rouges, dans les œuvres de Morris et Goscinny. Eh oui, même le gentil Goscinny, fabuleux scénariste et père du Petit Nicolas, mettait en scène la fessée. C'était, il est vrai, dans la France des années soixante, où le martinet n'était jamais loin de la main vengeresse du pater familias.

Malgré Mai 68, les pyramides de livres sur la pédopsychologie et autres ouvrages sur l'art de fabriquer les parents, il existe encore des poches (arrière) de résistance. Le quotidien Libération avait, en août 2007, consacré un article à cet objet générateur de souvenirs cuisants. Quelques quinquaiillers parisiens en vendaient encore. Il paraît que des rigolos en achètent à Noël « pour faire une blague ». Mais ils ne sont plus là pour vérifier le sens de l'humour du bourreau et de sa victime.

Il a été plus difficile de savoir si la France fabriquait encore ce que l'on appelle aussi des « chats à neuf queues », en souvenir de son utilisation dans la marine à voile. En revanche, Libération annonçait que la France en importait 10 000 chaque année. Sans surprise, la Chine a repris le marché du martinet, alors que la France en abandonnait la fabrication, au même titre que les armes à sous- munitions.

Le Gaulois a la main leste

Notre pays est montré du doigt pour être l'un de ceux qui opposent le plus de résistance à l'abrogation des châtiments personnels. Le Gaulois a gardé la main leste : selon un sondage, 82 % des Français repoussent l'idée de voir la fessée supprimée de l'arsenal éducatif.

Cela n'a pas empêché, l'an passé, la députée UMP Edwige Antier, par ailleurs pédiatre, de déposer une proposition de loi visant à interdire la fessée qui, selon elle, ne sert qu'à « banaliser la violence ». Elle n'a pas été suivie dans son propre camp, où on a fait comprendre qu'il y avait d'autres sujets nettement plus urgents à examiner au Parlement. Les chahuteurs des travées de la République ont-ils craint pour leurs fondements ? On l'ignore. Mais la pression internationale sur la France se fait de plus en plus vive. De là à ce qu'on mette Paris au coin, comme le suggèrent ceux qui proposent une alternative à la fessée, il n'y a qu'un pas.

Raymond Couraud

La députée ennemie de la fessée

[30/04/2010-L'Alsace / France]

En novembre dernier, Edwige Antier déposait une proposition de loi visant à interdire les châtiments corporels en France.

Avant d'être élue à l'Assemblée nationale, sous la bannière de l'UMP, Edwige Antier a été pédiatre. On a même pu l'entendre dans les chroniques qu'elle tenait sur une radio nationale. Forte de cette expérience dans le monde des enfants, la députée de la quatrième circonscription de Paris est partie en guerre contre la fessée. Elle a annoncé, à l'automne dernier, sa décision de déposer une proposition de loi en un article : « L'enfant a droit à une éducation non violente. Aucun enfant ne peut être soumis à des châtiments corporels ou à toute forme de violence physique ».

Edwige Antier inscrit sa décision dans le droit fil de la lutte du Conseil de l'Europe. Selon elle, « l'abolition des châtiments corporels doit faire partie du plan prévenant la délinquance ». Elle réfute l'idée que cette abolition pourrait nuire à l'autorité des parents : « Bien d'autres moyens moins dégradants existent pour instruire ou discipliner les enfants ».

La députée est formelle : « La punition corporelle envers un enfant doit être bannie sous toutes ses formes afin que ce dernier puisse pleinement s'épanouir ». Et l'élue d'ajouter, péremptoire : « Un bon parent n'est pas un chef, mais un guide ! » Enfin, selon Mme Antier, « alors que 87 % des parents affirment avoir déjà donné une fessée, ils sont 85 % à déclarer que les enfants sont mal élevés ».

Une majorité de Français est loin d'adhérer à ce discours. Selon un sondage TNS Sofres, publié par Ouest France le 22 novembre dernier, 82 % des Français sont hostiles à une loi qui interdirait la fessée, même si 52 % d'entre eux estiment que « la fessée est un geste à éviter ». Pour 45 % des sondés, la fessée « apprend à l'enfant le respect de l'autorité ».

« Des lois sur tout, ça va bien ! »

Au sein même de son camp, Edwige Antier a quelque peu agacé. Le secrétaire général de l'UMP, interrogé sur cette proposition de loi, a répliqué qu'« Edwige Antier s'exprime en tant que pédiatre, c'est son droit, elle a sa conception des choses. Mais des lois sur tout, partout, ça va bien ! »

Bernadette Chirac s'est, elle aussi, exprimée sur ce sujet, dans une interview : « Je travaille sur la maltraitance infantile avec la reine des Belges, mais là, c'est différent. Quand un enfant est odieux, une bonne fessée, ni trop forte ni trop longue, ne lui fait pas de mal ».

R.C.

Council of Europe should leave parents alone

[30/04/2010-Liverpool Echo / UK]

THE smacking debate has reared its head again thanks to the Council of Europe (no I'm not sure who they are, either) warning the UK that the practice could violate children's rights.

It's a tough one and it divides parents.

A chum of mine is happy to admit she smacks her daughter. Not often and not hard. But when the very stropky six-year-old ran into the road the other day she felt she had no choice but to slap her legs.

It wasn't something either of them wants to repeat but, for my mate, it was the only immediate response she could take to implement discipline.

Personally, I don't smack my kids, not because I'm against it per se but because it simply never worked. The withdrawal of treats was and remains the ultimate sanction.

But I would never interfere in how my friend punishes her kids and that is exactly what the Council of Europe is trying to do.

I'm not suggesting we beat our kids, ever. Persistent hard smacking, either in anger or because the parent knows no other way, is abuse.

But there is a difference between a smack across the legs and assault.

A ban on smacking will simply undermine parents.

We're constantly told that mums and dads should take more responsibility for their kids; that it is they who should impose discipline.

In which case, leave us to get on with it.

Le débat sur la fessée remis au goût du jour

[30/04/2010-MadMoiZelle Magazine / France]

La fessée est au cœur de la polémique : une étude américaine montre que les enfants qui reçoivent la fessée deviennent plus agressifs. Retour sur un débat bien de notre temps.

La Suède a récemment fêté les 30 ans de son interdiction des châtiments corporels infligés. Pendant ce temps-là, mardi, les 47 membres de l'Union Européenne étaient réunis à Strasbourg pour un grand débat sur la question, avec l'ONG Save the children.

Une récente étude américaine (réalisée par une université de la Nouvelle-Orléans et publiée dans le journal Pediatrics) révèle que les enfants qui reçoivent la fessée à 3 ans sont davantage enclins à devenir agressifs à l'âge de 5 ans.

Sur les 47 Etats membres du Conseil de l'Europe, 20 ont déjà interdit la fessée et 8 projettent de le faire.

La France (tout comme l'Angleterre) semble avoir une opinion différente : la fessée serait « une affaire de famille ».

Dans le Parisien, Alexandra Echkenazi affirme que la fessée fait de nouveaux adeptes en France, et cite le psychologue Didier Pleux : « Tombée aux oubliettes dans les années 1970, la fessée connaît actuellement un retour en force. Les parents sont de plus en plus nombreux à me dire dans mon cabinet que c'est l'unique moyen qu'ils trouvent pour exercer leur autorité. »

La punition physique est-elle un aveu d'impuissance des parents d'aujourd'hui, qui sont 87% à l'avoir déjà donné, contre 84% des grands-parents, génération d'avant ?

Dans les années 70, les théories éducatives voulaient qu'écouter les enfants et être plus permissif soit une bonne façon de les élever. Selon Didier Pleux, les parents se sont alors retrouvés face à des enfants qui ne supportent plus aucune frustration, et sans aucun autre choix que celui de recourir à la fessée.

Le Vice-président des droits de l'enfant de l'ONU, Jean Zermatten, va plus loin : la fessée, cette pratique ancestrale, pourrait laisser des séquelles psychologiques ou déboucher sur un rabaissement de l'enfant, à long terme.

La députée de Paris, Edwige Antier, de renchérir : « plus on lève la main sur un enfant, plus il devient sournois, menteur et agressif ». Pour le moment, les Français se déclarent hostiles à 82% à une loi interdisant la fessée (selon un sondage TNS Sofres réalisé en 2009).

Concrètement dans le débat, vous êtes nombreuses à différencier « la fessée » de « la gifle », que vous considérez être un geste physique réservé aux adultes, plus lourd de sens et plus douloureux.

Smacking

[30/04/2010-The Guardian / UK]

Comment: Smacking is an assault on children. It's time to end this Victorian hangover: Europe outlaws it, yet Britain clings to physical punishment. A ban may be hard to enforce, but the message is crucial

Front of my mind as I raced along the pavement was this: what if I don't catch up with him in time? He was awfully fast for a four-year-old. My godson, possessed by a nuclear tantrum, had wriggled from my hand-hold while his mother fumbled with front-door key and baby brother, and was haring along the street towards the busy main road. As we approached the speeding cars, my only option was to rugby tackle him to a stop. His head hit the pavement with a crack. As I carried him, howling and thrashing, back home I was sure that his tears were as much related to a sore head as an injured ego. But sometimes, with children, brawn wins over brain.

At the beginning of the 18th century, fretful infants were scrubbed with salt, tightly swaddled and hung from a nail. Those early midwives would have been mightily bemused by the modern-day blether around co-sleeping and controlled crying. But, as childcare methods have developed, diversified and cleaved to social anxieties, one seam has remained constant. Some subjects succeed in tying up a host of disparate ancient and contemporary concerns with a bow, and one of them is smacking.

Earlier this week the Council of Europe - which monitors compliance with the European convention on human rights - berated Britain for having failed to introduce a smacking ban more than a decade after a ruling that the practice violated children's right to freedom from inhuman and degrading treatment. It's not the first time that Britain has been criticised over smacking - we are one of only five EU countries not to have introduced a ban - and it won't be the last time that such criticism has been blithely ignored. But, as the council steps up its campaign against physical punishment, it may well be that in coming months, defensive outrage is no longer an option.

Any proposed variation of a smacking ban immediately ignites a toxic touchpaper, encompassing as it does our peculiarly British preoccupation with human rights, European diktat, homebound state interference, parental responsibility and children's place in society. Thus it seems pointless to note that the UN Convention of the Rights of the Child, from which this all stems, was an international rather than a European document, which the British government was heavily involved in drafting.

That smacking is a stratospherically emotive issue, entrenched in generational and cultural expectations, is self-evident. But the contradictions in public attitude are manifest. While we weep over the death of Baby P, it is anathema to suggest that smacking might occupy a space - however limited - on the continuum of child abuse. Likewise, as parents are increasingly encouraged to outsource upbringing to Tanya Byron or Supernanny, smacking has weirdly come to represent the final preserve of instinctual, private discipline.

It's curious too how responses to physical chastisement are now conveniently metered by class. Indeed, there seems to be a special supermarket aisle reserved for liberal commentators to observe a woman not of their breeding slapping her child. Voltaire's apocryphal phrasing of disapproving, but defending to the death your right, has transmogrified into a belief that smacking must be all right because those chavs can't help themselves, while the intelligentsia at least search their souls afterwards.

And yet it would be entirely feasible to institute a smacking ban in this country that didn't penalise parents for reasonable interventions. Simply changing the "reasonable chastisement" defence against common assault to "reasonable restraint" would remove the covert approval of physical punishment while acknowledging the right to use force to stop a child darting into the path of a 4x4.

But the smacking debate operates above the law. Despite the massive anomaly in our legal system that renders it actionable to strike a convicted murderer but not a child, it's frequently contended that a ban would exist as a meaningless heartwarmer, given how impossible it is to police. And bans in general do invite a noxious response.

But what the naysayers avoid is the potential of a very public, governmental, condemnation of smacking. In its obsession with asbos and curfew orders, New Labour has come alarmingly close to the pre-Enlightenment notion of original sin and infant depravity. But, just as social acceptance of domestic violence against women has shifted over the last few decades, so the Victorian hangover that considers children to be chattels and beatable as such might be changed by a concerted legal intervention.

Only the Liberal Democrats have committed in their manifesto to incorporating the UN convention into British law, which is probably about as hopeless a daydream as proportional representation. But, in the meantime, we cannot rely on benign self-regulation by parents alone. Smacking is assault, however you dress it up. It brings with it all the guilt, shame and assumptions of weakness and power that come with any attack on another human. Whether practically enforceable or otherwise, the message that such assaults will no longer be tolerated is needed to prompt a complete cultural revision of attitudes to children that goes far beyond the Naughty Step. And this generation of legislators must surely be the first to acknowledge that, even if beating did them no harm, it certainly did them no good.

Libby Brooks

Slap-up solutions

[30/04/2010-The Economic Times / India]

Editorial

People watching the current political shenanigans in India cannot be faulted for wondering whether a well-directed smack or two would not be well-deserved. Good thing that we belong to a largely tumultuous Asia then, and not increasingly-regulated Europe that would take a dim view of our violent thoughts.

Britain's resolute stand (so far) against outlawing parents chastising their children with a well-directed smack on the bottom has earned the ire of Council of Europe. Parents reprimanding their children has been practically likened to blood-thirsty medieval practices such as bear-baiting and witch-burning and is sought to be banned on human rights grounds. The handful of countries holding out against a complete ban on parenting practices based on 'authority' - even if they are not diehard advocates of the 'spare the rod and spoil the child' axiom - are, therefore, seen as the modern-day equivalents of the marauding Barbarians, with harried mothers and fathers cast as the modern avatars of Attila the Hun, if not the vicious Flashman from Tom Brown's Schooldays.

It's a no-win situation - if parents say they are prosmacking, images of Dalmatian puppies cowering before a cane-wielding Cruella De Ville come to mind; if parents say they are anti-smacking, it seem they favour raising uncontrollable, indisciplined brats. Parents on the horns of this dilemma should look to the animal kingdom for inspiration.

Blissfully unaware of such existential debates, fourlegged creatures are not averse to a thwack or two when their young get out of hand. Nor does either side seem to emerge scarred for life. If this simple device (coupled with the honing of survival skills) can lead to a well-run jungle, the lesson to be learnt is obvious. Not letting parents have even a small degree of autonomy at home among their offspring smacks of highhandedness!

Thomas Hammarberg Opinion: Outlaw corporal punishment of children

[29/04/2010-Sofia Echo / Bulgaria]

Thirty-one years ago Sweden banned corporal punishment, and became the first country to forbid all forms of violence against children, including at home. Since then a majority of the 47 Council of Europe member states have followed suit and committed themselves to putting an end to all corporal punishment.

Yet, after years of discussion, legislation, education on the subject and research showing the damaging effects of corporal punishment, it is still seen in many places as perfectly normal to hit a child.

The idea of punishing children this way reflects an old fear of losing control over the child. I have often been asked how one is supposed to make children obey if one can not hit them. The answer is: with words.

We should not teach children that it is acceptable to "resolve" disagreements with violence. Instead they should be taught by example to listen and discuss. Living under a constant threat

of violence is detrimental for a growing and developing young person. As a matter of fact, research shows that children who are spanked more frequently at age three are more likely to be aggressive by age five.

There are three central arguments that summarise why we should not allow children to be beaten:

- * It is a human rights and a legal imperative. Council of Europe norms as well as the UN Convention on the Rights of the Child require that the child should be protected from all forms of physical or mental violence.

- * We react very strongly when an adult is beaten, and we would be thoroughly upset if a heated discussion ended with the opponent giving us a smack across the cheek. Why should it be acceptable for children to be hit – especially by someone they depend upon? This is illogical and inconsistent.

- * Corporal punishment is humiliating and represents an attack on the self esteem and self confidence of children. It demonstrates disrespect for their human dignity and teaches them that violence is an appropriate way to resolve a conflict.

Schools and teachers play important roles

The Swedish experience shows that a law against corporal punishment can change people's behaviour. Thirty-one years ago this idea was quite controversial in Sweden, but after only two years, parents were well informed about the law, and there was a sharp decline in beatings.

The children themselves must also be aware of their rights – and here schools have an important role to play. Children who are informed of their rights can ask for help if they, or their friends, are being beaten. Children deserve a global, total ban against adults hitting them.

Thomas Hammarberg is the Council of Europe Commissioner for Human Rights.

A polêmica da palmada

[29/04/2010-Folha de São Paulo / Brazil]

CRIANÇA

A Europa debate uma lei para proibir os pais de bater nos filhos; franceses e ingleses resistem em banir o tapa no bumbum

O Conselho da Europa lançou uma campanha para acabar com as palmadas, esquentando um debate que divide a opinião pública europeia sobre como disciplinar crianças sem afetar seu desenvolvimento psicológico e físico.

A mais proeminente entidade de monitoramento dos direitos humanos do continente quer que os países proibam na lei qualquer tipo de castigo corporal, inclusive as palmadas no bumbum. Até agora já obteve garantias de 20 governos e promessas de outros oito de que assinarão o compromisso.

Para os defensores da medida, qualquer tipo de punição que envolva violência física degrada a dignidade da criança e viola seu direito à integridade -garantidos na Convenção dos Direitos Humanos da ONU.

"Punições corporais mandam a mensagem errada de que você pode usar violência para obter o que quer", disse à Folha por telefone Elda Moreno, do Conselho. "E fica mais difícil impedir outros tipos de violência. Onde estará o limite?"

Moreno é assessora especial para o tema da vice-secretária-geral do Conselho da Europa, Maud de Boer Buquicchio, que lançou oficialmente a campanha na última terça-feira em um debate em Estrasburgo.

No evento, foi apresentada uma petição com assinaturas dos jogadores do Real Madrid, do ex-presidente soviético Mikhail Gorbatchov, da rainha Sílvia da Suécia e da atriz italiana Claudia Cardinale.

Apesar do apoio pomposo, no entanto, a proibição ainda encontra resistência da população. Segundo Moreno, mãe de duas crianças, este é o maior freio à adesão dos governos que ainda hesitam, como o britânico e o francês.

Ela lembra ainda que na Suécia, país pioneiro em proibir por lei as palmadas, em 1980, foi necessária toda uma geração para mudar a mentalidade. "Uma pessoa confrontada com essa questão primeiro tem de questionar a forma como foi criada e depois examinar seu próprio comportamento como pai ou mãe", afirma. "Do ponto de vista psicológico, é muito difícil lidar com essas questões."

A imprensa europeia agora desperta para o tema. "A campanha está ganhando impulso", diz Moreno. No fim de semana, jornais franceses antes irônicos destacaram a questão. No Reino Unido, a cobrança em cima do governo cresce. Até recentemente, os britânicos permitiam castigo físico na escola.

Um estudo assinado pela pesquisadora de saúde comunitária Catherine Taylor, da Universidade Tulane (EUA), mostra que crianças que levam palmadas frequentes por volta dos três anos se tornam mais agressivas aos cinco. Para a pesquisa, que será publicada na revista "Pediatrics", foram ouvidas 2.500 mães e listados fatores de risco na maternidade.

Quase metade delas (46%) afirmou que não havia batido em seus filhos nenhuma vez no mês anterior, e 28% o haviam feito uma ou duas vezes. Outras 27% bateram mais e eram as que reuniam mais fatores de risco, segundo o estudo.

Em outra fase, as crianças que apanham mais manifestaram mais sinais de agressividade, como crueldade, bullying, brigar e fazer ameaças.

Para Miriam Debieux Rosa, professora de psicologia da USP, a força física não é um bom método de educação, mas há ocasiões em que a situação escapa ao controle. "Pais que nunca se descontrolam são perfeitos, o que não existe", diz.

Ela afirma que educar pela palmada é autoritário e pode gerar pessoas medrosas e submissas ou que reproduzam esse padrão de se impor pela força. "Mas transformar em lei um excesso eventual é exagero e pode criminalizar formações culturais diferentes."

LUCIANA COELHO

European officials bid to outlaw smacking in the UK

[29/04/2010-The Christian Intitute News / UK]

Parents who smack their children should be prosecuted for assault, according to bureaucrats from the Council of Europe. But family value campaigners are alarmed that "a vocal minority"

of activists are in danger of undermining the authority of parents to discipline their children. Maud de Boer-Buquicchio, Deputy Secretary General of the Council of Europe, said: "Prohibiting all corporal punishment is a legal imperative and I hope the United Kingdom will take that essential step urgently." .

Attacked

She also claimed that gentle smacks which do not leave a mark could cause children psychological harm, and attacked the UK's approach to parenting which is "one of authority."

But Norman Wells, Director of the Family Education Trust, dismissed her claim, saying: "It is parents, and not national governments, who bear the responsibility of caring for children, nurturing them, and correcting them where necessary."

He added: "Generations of parents have proved the benefit of moderate smacking to correct their children's behaviour, and research continues to show its positive effects when used in the context of a loving home where children are respected and cherished."

Minority

"It has become a contentious issue only because of a vocal minority who are determined to undermine the authority of parents."

The Council of Europe hosted a debate on corporal punishment yesterday.

Sweden became the first country to ban corporal punishment when it outlawed the practice 30 years ago.

The ban was an attempt to reduce child abuse, but the success of the scheme has been cast into doubt.

Increase

A 2004 report by Dr Robert E Larzelere warned that since the implementation of the ban there had been "a sharp increase in child abuse and child-on-child violence."

The Council of Europe is responsible for monitoring compliance with the European Convention on Human Rights

The current law in England, Wales and Northern Ireland allows parents to use 'reasonable chastisement' as long as it does not leave more than a transitory mark on the child.

And in Scotland, smacking is allowed but the use of implements, shaking or blows to the head are outlawed.

Naughty

Last November a mother was secretly followed home by an off-duty police officer because her children were misbehaving in a supermarket and she warned them they might get a smack.

She was later questioned by police.

And in August a woman who was sacked as a school nurse after smacking her child at home lost a claim for unfair dismissal.

Susan Pope disciplined her son after he swore at her but when his older brother reported it to the police, she was taken into a cell and questioned on abuse charges

Turkey yet to approve CoE convention on sexual abuse of minors

[29/04/2010-Zaman / Turkey]

The Turkish Parliament has failed to ratify the Council of Europe Convention on the Protection of Children against Sexual Exploitation and Sexual Abuse, which it signed in 2007. The treaty, expected to be enforced on July 1, 2010, is the first instrument to establish the various forms of child sexual abuse as criminal offenses, including such abuse committed in the home or family, with the use of force, coercion or threats.

Failure to approve the convention drew indignation from child advocacy groups at home and abroad, especially against the background of shocking back-to-back revelations earlier this week that eight minors aged 13 and 14 raped two toddlers aged 2 and 3, killing one of them, last year in the southern province of Siirt as well as a previous Siirt rape incident that was uncovered last week in which two sisters were raped by dozens of men over the course of two years.

The new legal tool included in the convention ensures that child victims are protected during judicial proceedings, for example with regard to their identity and privacy. It proposes preventive measures such as screening, recruiting and training people working in contact with children, making children aware of risks and teaching them to protect themselves, as well as monitoring measures for offenders and potential offenders. It establishes programs to support victims, encourages people to report suspected sexual exploitation and abuse and sets up telephone and Internet help lines for children.

It also ensures that certain types of conduct are classified as criminal offenses, such as engaging in sexual activities with a child below the legal age and child prostitution and pornography. The convention also criminalizes the use of new technologies -- the Internet in particular -- to sexually harm or abuse children, for example by "grooming," an increasingly worrying phenomenon of children being sexually harmed after meeting adults they have previously encountered in Internet chat rooms or game sites.

The explanatory report attached to the convention portrays a grim picture of child abuse all over the world. According to the United Nations International Children's Fund (UNICEF), approximately 2 million children are used in the "sex industry" each year. Of these 10,000 to 20,000 children, only a few hundred are identified. The rest are anonymous, abandoned and most likely still abused, it says.

The report also underlines that though there are no statistics on the total amount of child sexual abuse in Europe, it is well known that there is a considerable discrepancy between the number of reported cases of sexual abuse of children to the police and social services and actual cases. Children also usually experience extreme difficulties in telling anyone about being sexually abused because very often they are violated by a person in their close social or family circle or because they are threatened. Thus, the available data show that in Council of Europe countries the majority of sexual abuse against children is committed within the family framework, by persons close to the child or by those in the child's social environment.

ABDULLAH BOZKURT

La fessée, vous aimez ?...

[29/04/2010-Come4 News / France]

Le 30 avril, depuis 2004, le saviez-vous, est la journée internationale contre la fessée. Compte tenu de l'importance de la chose, le Conseil de l'Europe assis à Strasbourg, lance une campagne anti pan-pan cul-cul.

Il faut aussi savoir que c'est la loi en Suède depuis 30 ans, et nous, comme des oranges mécaniques, on n'avait pas de loi ! La pédiatre députée Edwige Antier vient de déposer un projet de loi pour que nous soyons à l'heure européenne.

Je laisse à une bonne âme le soin de nous illustrer les affres de la vaisselle cassée. Même feu Topaloff y est allé de son couplet.

Il va de soi que la proposition ne vise pas les postérieurs masochistes. Encore que c'est plus en faisant une descente dans un club qu'on risque de rencontrer des mères fouettardes. Parce que le même de 4 ans qui a reçu une tape pour lui interdire de mettre les doigts là où il ne faut pas et qui court au commissariat porter plainte, ça va pas être fréquent !

Chacun, et j'en suis, a dû en recevoir au moins une et beaucoup ne s'en souviennent pas. On a plus de chance, mais la loi ne sera pas « rétroactive », de se souvenir de celle qu'on a indûment appliquée à notre progéniture. Sans dénonciation du voisin, on va encore vivre dans l'illégalité. C'est insupportable !

Comment réduire le chômage ? La fessée ! Comment augmenter le pouvoir d'achat ? La fessée ! Comme le poumon de Toinette, dans Molière.

Le ridicule de ce qui précède ne mériterait pas la moindre ligne si je n'avais en mémoire la mère d'une collégienne marseillaise, officière de police (la mère) qui a envoyé une escouade de collègues chercher 3 gosses ayant insulté sa fille, lesquels furent mis en garde à vue. Et là, Mme Antier, elle n'a rien dit, elle n'est pas passée à la télé, et n'a pas proposé de loi anti violence policière. Comme c'est bizarre !

Par J. Monnet

I've smacked my children - so should I be locked up?

[29/04/2010-Daily Mail / UK]

Just this morning, I committed what may soon be deemed a criminal act. My (nearly) three-year-old Clemmie was behaving atrociously: throwing her breakfast on the floor and pulling her five-year-old sister Sasha's hair.

Finally - and despite repeated warnings - Clemmie emptied Sasha's lunchbox all over the floor. I whisked her up and tapped her gently, but firmly, on the bottom.

'Mummy said don't play with the lunch box,' I said, as I put her down. 'Never do that again.' For about ten seconds, Clemmie yelled. Not from pain, but indignation. She then happily stopped her marauding, finished dressing - and trotted merrily off to nursery school with her father.

But now, according to the Brussels bureaucrats, that quick tap could mean I end up in jail. Yesterday, the European Union pointed its finger at Britain for 'failing' - unlike most other European countries (including Germany and Spain) - to implement a complete smacking ban.

Corporal punishment has long been banned from British schools, but mild smacking is permitted in the home - as long as it does not leave a mark. But this is not enough for Maud de Boer-Buquicchio, Deputy Secretary General of the Council of Europe, which monitors compliance with the European convention on Human rights.

Rather than concerning herself with thorny issues such as human trafficking, which is rampant across Europe, the Council has decided to point its finger at British parenting.

'The traditional parent-child relationship in the UK is one of authority [and] state intervention into family affairs is still not welcome,' Mrs de Boer-Buquicchio complained.

Well, forgive me, Mrs de Boer-Buquicchio, but whenever the subject of children's rights is mentioned, I can't help wondering whatever happened to the concept of parents' rights? Not to mention the rights of people almost everywhere who are increasingly too frightened to leave their homes for fear of yobbish louts protected from retribution by nebulous European conventions.

Of course, beating a child is wrong, but the law already recognises that. To me, the idea of a slap that causes pain is unacceptable, but my smacks aren't hard enough even to sting - they merely jolt my children into stopping their bad behaviour.

I've never smacked Clemmie before today and I've smacked Sasha on the hand maybe three times. I am not proud of it, but I couldn't swear it will never happen again.

So I don't judge other parents who are honest - and brave - enough to admit that they slap, too, because as humans they have a breaking point that their children are uniquely gifted at finding.

The anti-smackers will no doubt be busily reporting me to the NSPCC long before they reach the end of this article. I know their arguments: I'm a child abuser, a failed parent, with no control. Most of all, they cry, you wouldn't hit an adult, so why a child?

Who knew?

Sweden was the first country to ban smacking, in 1979, followed by Finland four years later, and Norway

Well, first, adults have powers of reason that can be appealed to, whereas children's reason has not yet developed. See lunchbox scenario, as outlined above.

I wouldn't send an adult to sit on the naughty step. Nor would I threaten to confiscate one of their favourite possessions. But both these are cited as 'humane' approaches to discipline.

In fact, these are the methods I use most, along with a reward chart for good behaviour. But often I suspect my children would prefer a brief slap - like a lioness batting off its cub - to being sent out of the room, or seeing their ballerina jewellery boxes locked in a cupboard.

Certainly, the girls scream far more when I do either of these things. A quick tap, on the other hand, shocks them out of bad behaviour. Afterwards, I cuddle them and they dash off to play kittens, all toxic ill-feelings dissipated.

I don't consider smacking to be good discipline, but it is infinitely better than no discipline at all. And what no one warned me about is that discipline is easily the toughest part of motherhood. Often, it seems that days go by in which all I say to my children is 'Don't' and 'Stop'.

Bringing up children properly is an exhausting grind. It's also deeply confusing. Childcare 'gurus' are constantly making me feel guilty by insisting my progeny should be praised five times more than they are criticised.

But I'd feel even worse if I were to allow my children to 'express themselves' by charging around a restaurant. The nagging sense I am never doing well enough as a mother is hard enough without the threat of jail hanging over me if I reach my tether's end.

No wonder that, faced with such mixed messages, many of my friends - shattered from the demands of their careers and social lives - point-blank refuse to rise to the dreary challenge of child-rearing.

One couple I know, both high earners, have even decided to leave the disciplining of their three children to their full-time nanny. 'When we're with them [this isn't often, as they also have an au pair for weekend duties], we want to be fun parents so they love us,' the father told me.

Another family simply let their three young sons run riot, laughing off their terrifying behaviour as boyish exuberance. Last time they visited us, their six-year-old vandalised Sasha's room, the three-year-old hit Clemmie with a saucepan and the baby pulled out every drawer in the house.

When I asked the boys to please calm down, the parents looked at me as if I'd escaped from the staff room at Dotheboys Hall. 'Aren't they funny!' the father beamed, as his eldest ran outside to dead-head our flowers.

But the results of such 'hilarious behaviour', when it continues unchecked, are everywhere to see - and here I am talking about all children, from privileged, family-oriented environments, as well as those from less fortunate backgrounds.

I am quite sure none of us has to look far to see startling evidence of the bad behaviour that results from a lack of discipline in a child's upbringing.

Last week, we found a used condom and beer cans in Sasha's school playground, chucked over the fence by a local gang of teenagers - the same gang who also regularly sell drugs on the street corner and bring their fierce dogs into the local park. When I asked them to leave, they swore and spat at me.

I could call the police to intervene, but if the European Union has its way they'll soon be far too busy arresting the smackers.

If Europe has its way, no doubt more and more resources will be poured into such heavy-handed busybodying, resources that should be directed to truly appalling child abuse cases. I can't imagine Victoria Climbié's great-aunt or Baby P's mother would have been deterred from their unspeakable crimes by a new Whitehall edict.

As I write this, Clemmie and Sasha have just returned from school and nursery-They climb on my lap, shower me with kisses and show me the drawings they have made for me. If their human rights have been abused, they seem to have made a robust recovery.

How traumatised they'll be if the boys in blue cart Mummy away remains to be seen.
By Julia Llewellyn Smith

Fessée et châtiments corporels. La France pointée du doigt par l'Europe

[28/04/2010-Le Télégramme / France]

L'abolition de la fessée il y a trente ans en Suède a été l'occasion mardi pour le Conseil de l'Europe de demander à des pays comme la France ou la Grande-Bretagne de rejoindre les 20 pays qui interdisent les châtiments corporels des enfants.

A l'initiative de la Suède, un débat a réuni pendant une heure à Strasbourg une poignée de députés dont la française Edwige Antier (UMP) qui a déposé en janvier une proposition de loi pour inscrire l'interdiction des châtiments corporels, dont la fessée, dans le code civil. La parlementaire, pédiatre de profession, a expliqué que 70% de Suédois étaient contre l'interdiction de tels châtiments il y a 30 ans alors qu'ils sont désormais 90% à y être favorables.

"La fessée synonyme de perte d'autorité"

La France, signataire de la Convention des droits de l'Enfant, doit interdire les châtiments corporels car "la fessée est synonyme de perte d'autorité", a-t-elle affirmé. Christine McCafferty, députée à la Chambre britannique des Communes, s'est étonnée qu'un enfant de dix ans puisse être poursuivi pénalement en Grande-Bretagne s'il frappe une personne alors que ses parents ont le droit de le frapper.

Expo et pétition

La secrétaire générale-adjointe du Conseil de l'Europe, Maud de Boer Buquicchio, a inauguré au Palais de l'Europe une exposition intitulée "En finir avec les châtiments corporels à l'égard des enfants en Europe". On n'y trouve pas de photos d'enfants fessés, mais celles de personnalités qui ont signé une pétition demandant l'interdiction des châtiments corporels infligés aux enfants. Parmi elles, les joueurs de l'équipe de football du Real de Madrid au grand complet, la Reine Silvia du Danemark, l'actrice italienne Claudia Cardinale ou encore l'ancien Président de l'URSS Mikhaïl Gorbatchev

Gewalt gegen Kinder: Früher war alles schlimmer

[28/04/2010-Badisch Zeitung / Deutschland]

Schläge gehörten jahrtausendlang zum Kinderalltag. Der Europarat will die Prügelstrafe in allen Europarats-Ländern verbieten, weniger als die Hälfte haben das bereits getan.

"Zucht und Schläge zeugen stets von Weisheit", weiß die Bibel, und nach dieser Devise wurde jahrhundertlang verfahren. Exemplarisch wurde dies in dem Film "Das weiße Band" von Michael Haneke jüngst geschildert. Das, was im Juristendeutsch körperliche Züchtigung heißt, war bis vor wenigen Jahrzehnten in Familie und Schule gang und gäbe. Wer um die sechzig Jahre oder älter ist, kann von Tatzen, Kopfnüssen und Stockschlägen in der Schule berichten, von Prügeln mit Gartenschläuchen, Gürteln und Teppichklopfen daheim. Auch wenn nicht in jeder Familie, in jeder Schulklasse geprügelt wurde: Viele Kinder waren körperlicher Gewalt ausgesetzt – allgemein akzeptiert und pädagogisch gerechtfertigt. Nicht zuletzt förderte dies auch die Gewalt der Kinder untereinander.

Schule und Elternhaus waren in dieser Sache in der Regel einer Meinung. Kinder, die sich daheim über brutale Lehrer beklagten, riskierten deshalb, auch noch vom Vater "den Hintern versohlt" zu bekommen. Daraus den Schluss zu ziehen, die körperliche Gewalt in Schule und Elternhaus sei, weil weit verbreitet, doch halb so schlimm gewesen, ist aber falsch. Werbung

Diese Gewalt gegenüber Kindern war schlimm, und es ist eine große und wenig beachtete Errungenschaft der jüngsten Jahrzehnte, dass sie nun nicht mehr nur per Gesetz verboten, sondern auch gesellschaftlich geächtet ist. Das wird manchmal vergessen, wenn über Gewalt in der Gesellschaft geklagt wird. Misshandlung kommt zwar immer noch regelmäßig vor. Doch gibt es außer christlichen und muslimischen Fundamentalisten niemanden mehr, der sie ernsthaft rechtfertigt, und sie wird strafrechtlich verfolgt. Früher war alles besser? Von wegen.

Von der körperlichen zur sexuellen Misshandlung ist nur ein Schrittchen, beides ist eng verknüpft. Insofern ist es beschönigend, wenn in der aktuellen Missbrauchsdebatte versucht wird, beides zu trennen und das Problem auf einzelne Pädophile oder Sadisten abzuwälzen. Das Erziehungssystem machte es ihnen leicht. Denn sie hatten abhängige Kinder zur Verfügung und Strafen nicht zu fürchten.

Die aktuellen Missbrauchsfälle haben einen historischen Hintergrund. Kinder waren immer schon der Gewalt unterworfen, im 17. Jahrhundert, dem des Dreißigjährigen Krieges, ganz besonders. Doch wurde diese Gewalt damals durch ein Erziehungssystem ideologisch und religiös begründet und verstärkt, das im 17. und 18. Jahrhundert von Staat und Kirche geschaffen wurden. Philippe Ariès ("Geschichte der Kindheit") schildert, wie der Jesuitenorden der Kirche Frankreichs gehorsame Priester und dem Staat ebensolche Beamte heranzog. Bis fast zum Ende des 20. Jahrhunderts wurde vor allem in Internaten jede sexuelle Regung Jugendlicher, jede angebliche Beschmutzung der reinen Seele grausam bestraft.

Au tour de l'Europe de débattre de la fessée

[28/04/2010-Cyberpresse / France]

Le Conseil de l'Europe a consacré sa journée d'hier à un débat sur la fessée. Un débat clos d'avance, en fait, puisque le Conseil s'y oppose clairement, à grands coups de panneaux publicitaires en Europe mettant en vedette des personnalités aussi diverses que l'ex-président de l'URSS Mikhaïl Gorbatchev, l'actrice italienne Claudia Cardinale et tous les joueurs de foot du Real Madrid.

«Les châtiments corporels violent le droit des enfants à leur intégrité physique et à leur dignité humaine, a déclaré hier Maud de Boer-Buquicchio, secrétaire générale adjointe du Conseil de l'Europe. Les châtiments corporels enseignent aux enfants que la violence est une stratégie acceptable à la résolution de conflits et que c'est un bon moyen d'obtenir ce qu'ils veulent.»

Dans les sites de médias européens relayant l'information dans la journée, les internautes commentaient à profusion.

La fessée? «À part me faire détester mon père, ça ne m'a rien appris», a lancé un lecteur du Monde.

«Il est grand temps que les niais en tout genre prennent conscience de la réalité: un gamin est un petit animal qu'il faut dresser, lui réplique un autre internaute. Passer son temps à tout expliquer à son bambin est une perte de temps. L'autorité parentale doit être forte. Si elle ne l'est pas, on a les résultats qu'on mérite: des jeunes qui ne respectent plus rien, (...) des hommes perdus et sans valeurs morales.»

À ce jour, vingt pays européens ont interdit les châtiments corporels et huit autres ont pris l'engagement de le faire.

En 2006, l'Assemblée générale des Nations unies a fixé 2009 comme date butoir pour l'abolition des châtiments corporels dans tous les pays du monde.

En 2004, par l'entremise de la Cour suprême, le Canada a statué que les parents et les instituteurs ont le droit d'utiliser la force pour corriger les enfants. La correction, cependant, ne peut être infligée qu'aux enfants de plus de 2 ans et interdiction est faite d'y aller de gifles et de coups à la tête ou de frapper avec des objets.

En 2007, un sondage réalisé pour La Presse auprès de 1000 Québécois était loin de démontrer que la fessée était ici moins répandue: 62% des répondants se disaient alors d'avis que les parents ont le devoir de donner la fessée à leurs enfants si cela se révèle nécessaire.
Louise Leduc

La fessée divise les Européens

[28/04/2010-Ouest France / France]

« Si nous ne pouvons pas convaincre nos enfants par des mots, nous ne les convainçons jamais par la violence. »

Aujourd'hui, 20 des 47 pays du Conseil de l'Europe ont interdit les châtimets corporels et huit se sont engagés à le faire. Le débat est relancé par une récente étude américaine, réalisée par une université de La Nouvelle-Orléans. Elle constate que les enfants qui ont souvent subi une fessée sont plus agressifs que leurs camarades, à l'âge de 5 ans.

En France et en Angleterre notamment, les tenants de la « claque éducative » font de la résistance. Ils estiment qu'une tape, à défaut de faire du bien, ne fait pas de mal. Les adultes ne veulent pas renoncer au droit d'infliger une punition corporelle modérée.

Hier, la pédiatre Edwige Antier (députée UMP) a rappelé qu'elle militait pour une interdiction de la fessée et des coups, inscrite dans le Code civil. La députée britannique Christine Mc Cafferty (travailliste) s'est étonnée qu'« en Grande-Bretagne, un enfant de 10 ans puisse être pénalement poursuivi s'il frappe une personne, alors que ses parents ont le droit de le taper sans être poursuivis ».

(Avec Anne-Françoise HIVERT.)

Livres. Plusieurs essais sont consacrés au sujet. Citons le plus récent : La fessée, pour ou contre ? du psychologue Stephan Valentin, éd. Jouvence, 4,90 €.

La France sommée d'interdire la fessée

[28/04/2010-Le Berry Républicain-Le Berry Républicain-Cher; La Montagne-Brive; La Montagne-Cantal; La Montagne-Creuse; La Montagne-Haute-Loire; La Montagne-Haute-]

L'abolition de la fessée il y a trente ans, en Suède, a été l'occasion pour le Conseil de l'Europe, hier, de demander à des pays comme la France ou la Grande-Bretagne de rejoindre les 20 pays qui interdisent les châtimets corporels des enfants.

À l'initiative de la Suède, un débat a réuni pendant une heure, à Strasbourg, une poignée de députés, dont la Française Edwige Antier (UMP) qui a déposé, en janvier, une proposition de loi pour inscrire l'interdiction des châtimets corporels, dont la fessée, dans le code civil.

La parlementaire, pédiatre de profession, a expliqué que 70 % de Suédois étaient contre l'interdiction de tels châtimets il y a 30 ans, alors qu'ils sont désormais 90 % à y être favorables

Le Conseil de l'Europe cible la fessée

[28/04/2010-Sud Ouest / France]

Le Conseil de l'Europe cible la fessée

Le Conseil de l'Europe demande à la France et à la Grande-Bretagne de rejoindre les nations qui interdisent les châtimets corporels des enfants, dont la fessée. À l'initiative de la Suède, un débat sur ce thème a mobilisé plusieurs députés hier à Strasbourg.

Porsche rappelle ses nouveaux bolides

Le constructeur allemand a lancé une opération de rappel « préventif » de la totalité de ses nouveaux bolides Panamera, soit 11 324 véhicules, en raison d'un risque sur les ceintures de sécurité. L'action Porsche a aussitôt chuté de 2,47 % à la Bourse de Francfort.

L'Europa non vuole sculacciate

[28/04/2010-ItaliaOggi / Italia]

educazione

L'Europa intera alza la voce: basta sculacciate ai bambini, che vengono praticamente equiparate a forme di violenza. E questo mentre non pochi, compresi psicologi e pediatri, stanno scoprendo che un salutare colpo sul sedere può avere effetti terapeutici di gran lunga superiori a lunghi discorsi razionali, che i più piccoli non capiscono o non vogliono capire.

Come se qualche sculacciata o uno scappellotto provocasse chissà quale trauma infantile. Meglio, dunque, continuare a cullare e viziare a go-go i principini, che in questo modo si preparano ad affrontare la vita con grande spirito di sacrificio. Da Bruxelles si moltiplicano i segnali di tolleranza zero. Non contro la criminalità, ma contro i genitori che cercano di educare i loro figli. Sono 20 i paesi del Vecchio continente che vietano le punizioni corporali: tra questi non figurano né l'Italia né la Francia. Il Consiglio d'Europa ha organizzato a Strasburgo un dibattito internazionale, nel quale gli esperti hanno deciso di mettere al bando le sculacciate.

Un cavallo di battaglia del segretario generale aggiunto del Consiglio, l'olandese Maud de Boer Buquicchio, secondo la quale esiste il dovere di proteggere l'integrità fisica e psicologica e la dignità dei bambini. Ma anche in Francia c'è chi appoggia questa linea: è il caso della deputata Edwige Antier, pediatra, autrice di una proposta di legge che sostiene il diritto dei più piccoli a un'educazione non violenta. C'è anche chi non condivide questa impostazione.

Bernadette Chirac parla di visioni ridicole, osservando che quando un bambino è odioso, una buona sculacciata, né troppo forte né troppo lunga, non gli fa male. Xavier Bertrand, capo dell'Ump, il partito di centro-destra del presidente Sarkozy, è contrario a una legge che entrerebbe nella sfera privata e interverrebbe al posto dei genitori. Del resto, l'82% dei francesi non vuole una legge del genere, anche se il 52% considera la sculacciata una gesto da evitare. Chissà se, per controllare il comportamento dei genitori, nelle case europee si dovranno installare telecamere.

di Elisabetta Iovine

Ceffoni proibiti per legge? Lo Stato non è la famiglia Il Consiglio d'Europa vuole bandire anche le sculacciate Ma allora quasi tutti i genitori dovrebbero finire in galera

[28/04/2010-Il Giornale / Italia]

Fare bene i genitori è certamente l'attività, quotidiana e senza fine, più difficile del mondo.

Ed è anche il compito che tutti svolgono, quasi tutti però senza avere prima studiato. Ci si affida all'istinto (?), ai suggerimenti degli amici, del pediatra, dei nonni. Raramente si conoscono per tempo gli aspetti giuridici e psicopedagogici che qualificano il comportamento genitoriale e il riflesso sulla formazione dei figli.

Quasi tutti i genitori che hanno avuto il figlio desiderato, dichiarano apertamente l'obiettivo, generico e altissimo, della loro felicità. Non sempre però lo perseguono, spesso anzi si scontrano con la realtà del figlio visibile, diverso da quello immaginario coltivato nelle loro teste. Per avere il sei politico, basterebbe che i genitori rispettassero i doveri che la Costituzione assegna al loro ruolo: mantenere, istruire ed educare i figli seguendo le loro capacità e aspirazioni. Tuttavia ci sono troppi genitori che, invece, non fanno niente di tutto questo, se non apparentemente, e trascurano, maltrattano, abbandonano i figli. Se non li uccidono.

Tra questi e quelli, ci sono i genitori più numerosi, una parte dei quali merita molto di più del sei politico e altri si avvicinano alla sufficienza. Hanno attenzione per i figli, per le loro peculiarità, sono affettuosi o no, ma presenti, fanno tante cose in più di quelle previste dalla legge a favore loro e li amano, li proteggono, li rispettano. A volte, sono travolti però dagli eventi, dalla stanchezza, perdono la pazienza e magari si lasciano scappare qualche ceffone. Direte: «Beh, che c'è di male? Tutti siamo cresciuti a ceffoni». Eh, no. La Cassazione, molto prima dei divieti specifici che vorrebbe imporre il Consiglio d'Europa a tutti gli Stati Comunitari, ha già deciso (Cassaz. Pen. Sez. V 18.01.10 n.

2100), confermando la decisione della Corte di Appello di Bologna, che, anche un solo schiaffo, integra il reato ex art. 571 c.p., senza che vi sia la necessità di più ripetizioni. Già nel 2006, sempre la sezione V penale, aveva decretato che gli schiaffi ai figli non possono avere un fine educativo se creano sensazioni dolorose ai bambini. Ancora prima, nel 2000, aveva sottolineato la rilevanza penale delle sberle, tanto da meritare, il colpevole, la reclusione. Nella specie, il ragazzo aveva rubato i soldi alla madre, aveva negato il fatto ed era stato punito con un sonoro ceffone dal padre che aveva scoperto la verità. Secondo la Corte, questa reazione non ha «positiva valenza educativa» e integra il reato di abuso di mezzi di correzione o di disciplina. È procedibile d'ufficio: cioè se un bimbo scrive nel tema «...allora, mia madre arrabbiata mi ha dato una pacca sul sedere», la maestra può

denunciare il fatto all'autorità, che ha l'obbligo di iscrivere la madre sul registro degli indagati, aprire l'istruttoria ed eventualmente rinviarla a giudizio. Rischiando fino a sei mesi di carcere. In Svezia, dove fin dal 1979 vige il divieto delle punizioni corporali dei genitori sui figli, un gruppo di genitori protestanti ha proposto ricorso alla Commissione Europea dei diritti dell'uomo nel 1982, sostenendo che questo divieto costituisce una violazione del diritto alla libertà della vita familiare e di religione. In seguito la Corte Europea ha stabilito che la punizione corporale non è mai un «giusto castigo». Di fatto, l'articolo 19 della Convenzione sui diritti dell'infanzia stabilisce che tutti gli Stati devono tutelare i bambini. E qui si chiude il cerchio. Certo, è abominevole giustificare la violenza o tollerare ripetute percosse come «giusta punizione» o «legittime correzioni» o con l'alibi della disciplina o dell'educazione in genere. Ma, di sicuro, non sarebbe un risultato positivo per i bambini essere coinvolti in procedimenti giudiziari, o sentirsi prima o poi colpevoli di avere mandato in galera i genitori (a questo punto tantissimi).

Dunque, bisognerebbe imparare a sapere come fare i genitori, come reagire nelle situazioni più diverse, anche al di qua del limite insuperabile della violenza. Che c'è o non c'è: non può essere definita da una generica asticella giuridica, manovrata da giudici più o meno attenti.

Il confine tra la sculacciata e il maltrattamento, peraltro, ormai è

labile: se per la prima si rischiano 6 mesi, per il secondo si possono rischiare, nei casi più gravi, anche quindici anni.

Forse è giusto così, perché lo schiaffo a un bimbo di per sé è

umiliante, segnale di violenza che si perpetua nelle generazioni, provoca risentimento, può sembrare ai figli un tradimento dell'amore e della protezione. La sistematica ripetizione provoca enormi cicatrici emotive, sempre pronte a riaprirsi.

Ma che dire allora di quei genitori che non sculacciano, ma ricattano e minacciano? «Ti taglio le mani se tocchi la torta», «ti cucio la bocca se dici una parolaccia». Queste parole, da alcuni genitori sempre ripetute come mantra, sono traumi e violenza psicologica spesso molto più grave e risonante di uno, due o tre ceffoni. Eppure sulle parole nessuno si sogna di imporre divieti.

di Annamaria Bernardini de Pace

Los jugadores del Madrid, en una exposición contra los castigos a menores

[28/04/2010-La Vanguardia - EFE / Spain]

Estrasburgo. (EFE).- Las fotografías de 23 jugadores del Real Madrid protagonizan la exposición que inauguró hoy la secretaria general adjunta del Consejo de Europa, Maud de Boer-Buquicchio, contra el castigo físico a los menores.

La exposición, que se puede ver en la sede de Estrasburgo de esta institución paneuropea, recoge el apoyo contra esa práctica de Casillas, Ramos, Xabi Alonso, Cristiano Ronaldo, Kaká, Benzema, Albiol, Arbeloa, Guti, Higuaín, Granero y Diarrá, entre otros.

Junto a la imagen de los 23 jugadores, también aparece la del director de Relaciones Institucionales del Real Madrid, Emilio Butragueño. La exposición consta de diversos paneles, en inglés y francés, en los que se muestran mensajes de quienes han mostrado su apoyo contra los castigos corporales a los niños.

En el panel del Real Madrid se puede leer: "Ellos han levantado la mano contra los castigos". Otro mensaje dice: "Las manos deberían proteger, no golpear". El pasado 4 de marzo Butragueño entregó a De Boer-Buquicchio las firmas de los jugadores a favor de la campaña del Consejo de Europa contra el castigo físico infantil, en un acto celebrado en el estadio Santiago Bernabéu.

En otro panel de la exposición aparece la Reina Silvia de Suecia como el primer apoyo a la campaña de un miembro de una familia real europea. El Príncipe de Asturias aparece como la segunda firma a favor de la campaña. En cuanto a los jefes de Estado y de Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero aparece junto al austríaco Heinz Fischer, el esloveno Danilo Turk y la finlandesa Tarja Halonen.

Durante la inauguración de la exposición, Boer-Buquicchio aseguró que la abolición del castigo físico a los niños es "un imperativo de los derechos humanos", al tiempo que recordó que Suecia fue el primer país que acabó hace 30 años con esta práctica.

España, Alemania, Portugal, Grecia, Holanda y Rumanía han aprobado legislaciones contra los castigos físicos, incluso en el ámbito familiar, algo que no ha ocurrido en Reino Unido, Francia, Rusia, Turquía, Polonia, Irlanda, Bélgica y Suiza.

Para el Consejo de Europa los castigos físicos contra los menores "constituyen una violación de los derechos fundamentales de los niños, de la integridad física, de la dignidad humana y de la protección con igualdad ante la ley". Además, consideran que ese acto "puede causar daños psíquicos y psicológicos graves" y "enseña a los niños que la violencia es una estrategia aceptable y justa para resolver conflictos".

Infanzia : CE, mettere al Bando sculacciate

[28/04/2010-ANSA / Italia]

SOLO 25 PAESI AL MONDO HANNO DETTO STOP, PRIMA LEGGE IN SVEZIA

Stop alle punizioni corporali per i bambini, compreso la semplice sculacciata. E' questa la richiesta che arriva dal Consiglio d'Europa. Fino ad oggi invece solo venticinque Stati al mondo hanno messo fuori legge la sculacciata e l'Italia non è tra questi. Nonostante la Corte di Cassazione abbia stabilito nel 1996 che l'uso della violenza è proibito nel contesto dell'educazione dei figli, questa sentenza non è stata poi tradotta in legge. La necessità di introdurre l'abolizione della punizione corporale nei confronti dei bambini è stato il tema del dibattito organizzato oggi dal Consiglio d'Europa in collaborazione con l'Ong svedese Save the Children. L'esempio svedese, primo Paese a introdurre una legge che vieta anche la 'sculacciata leggera', è stato richiamato più volte per sottolineare gli effetti positivi di un simile divieto, come per esempio la diminuzione di casi di maltrattamenti di minori tra le mura familiari. Ma il caso della Svezia - è stato sottolineato nel dibattito - dimostra anche che se una legge è necessaria perché invia un forte messaggio del legislatore a tutta la società, questa non basta. Nonostante aiuti il cambiamento di una mentalità che vede nel ricorso 'alle mani' un valido e utile strumento educativo, il messaggio va ripetuto con frequenza e diffuso più ampiamente possibile, anche tra i bambini, che devono conoscere i loro diritti. Thomas Hammarberg, commissario per i diritti umani del Consiglio d'Europa, ha evidenziato la necessità di una legge contro le punizioni corporali tra le mura domestiche. Innanzitutto, ha detto, perché la proibizione della violenza contro i minori è una questione inerente i diritti umani che non devono in alcun caso essere minati. "Se si consente la sculacciata si manca di coerenza", ha aggiunto il commissario. "Se vediamo picchiare un adulto reagiamo, abbiamo leggi che proibiscono la violenza contro le donne, abbiamo anche leggi che proibiscono agli insegnanti di usare le punizioni corporali, ma poi permettiamo che l'adulto di cui il bambino si fida di più possa ricorrere alla violenza contro di lui". L'ultimo punto messo in luce dal commissario, e ribadito da altri intervenuti al dibattito, è che le punizioni corporali anche la forma più leggera hanno conseguenze psicologiche profonde sul bambino.

La fessée dans le collimateur du Conseil de l'Europe

[28/04/2010-France Info / France]

La Suède a interdit les châtements corporels il y a 30 ans.

A l'occasion de cet anniversaire, le Conseil de l'Europe relance aujourd'hui sa campagne de sensibilisation contre la fessée, "levez la main contre la fessée". Un débat était organisé aujourd'hui à Strasbourg.

Objectif : que des pays comme la France ou la Grande-Bretagne rejoignent les vingt pays (sur 47) qui interdisent déjà les châtements corporels des enfants.

La députée (et pédiatre) Edwige Antier a déposé à l'Assemblée Nationale une proposition de loi pour inscrire l'interdiction des châtimens corporels dans le Code Civil. Elle a rappelé, lors de ce débat, que 70% de Suédois étaient contre l'interdiction de tels châtimens il y a 30 ans alors qu'ils sont désormais 90% à y être favorables. Pour elle, la France, signataire de la Convention des droits de l'Enfant, doit interdire les châtimens corporels.

La secrétaire générale-adjointe du Conseil de l'Europe, Maud de Boer Buquicchio, a inauguré au Palais de l'Europe une exposition intitulée "En finir avec les châtimens corporels à l'égard des enfants en Europe".

Pas de photos d'enfants fessés dans cette expo, mais celles de personnalités qui ont signé une pétition demandant l'interdiction des châtimens corporels infligés aux enfants. Parmi elles, les joueurs de l'équipe de football du Real de Madrid au grand complet, la Reine Silvia de Suède, l'actrice italienne Claudia Cardinale ou encore l'ancien président de l'URSS Mikhaïl Gorbatchev.

Le Conseil de l'Europe veut bannir la fessée Reportage de Corinne Fugler à Strasbourg (1'50")
<http://www.france-info.com/monde-europe-2010-04-27-la-fessee-dans-le-collimateur-du-conseil-de-l-europe-435025-14-15.html>

Children deserve total ban against adults hitting them – Council of Europe

[28/04/2010-EURONEWS / France]

Children's right to not be hit by grownups has been under debate in the Council of Europe. Its lobbying comes on the heels of the Council's campaign (launched two years ago) encouraging everyone to ban the corporal punishment of children outright. The 47-country Council says 20 members have outlawed child-smacking in any form. Britain is one country that has refused a full ban — attracting criticism.

A French law has been proposed. "I support it," said one parent, interviewed at random, "but a spanking too, sometimes." A traditionalist added: "A spanking brings a five-year-old into line."

Progressives say laws will work wonders. Elisabeth Dahlin, with Save the Children, Sweden is one of them. She said: "I think you can compare wearing seatbelts in cars. You set a legal framework and that changes, slower or faster, the mindset of people."

The French politician trying to move attitudes along through legislation is also a key voice in the context of the Council of Europe debate. MP Edwige Antier said: "As soon as you raise your hand you've lost your authority. You've also waived your role as guide, because the child doesn't need to be bossed around, he needs a guide."

One French television spot on imitative behaviour reflects research that lays violence in children at the parents' door. It shows two young siblings beating up a doll, as if it had been 'naughty'. 'Parenting is not child's play' is the punchline.

<http://www.euronews.net/2010/04/27/children-deserve-total-ban-against-adults-hitting-them-council-of-europe/>

Parents who smack their children should be prosecuted, says Europe human rights body

[28/04/2010-Daily Mail / UK]

Parents who smack their children should be prosecuted for assault, a European human rights group said last night.

The Council of Europe is calling for a complete ban on smacking across the continent, saying even the smallest slap can leave psychological damage.

One official even compared parents who smack to men who violently beat their wives.

The Council says that Britain lags behind other countries who have initiated a ban.

Total ban: Currently in Britain there is room for parents to argue that a smack is a 'reasonable' punishment

It claims that one of the reasons that the UK has not put in place a ban is because of the 'traditional parent-child relationship' here which they claim is one of authority.

But the call from Europe to outlaw smacking provoked fury from parents' rights groups, who said it was wrong for Governments to try to dictate what parents could do in their own homes.

Norman Wells, director of the Family Education Trust said: 'The Council of Europe is failing to recognise that parents are authority figures in their children's lives.

'It is parents, and not national governments, who bear the responsibility of caring for children, nurturing them, and correcting them where necessary.

'As with any other authority figure, parents need to have sanctions at their disposal when their children misbehave, and they must be free to exercise their discretion and judgment with respect to their use.

'In a free society it is vital that parents should be allowed to bring up their children in a reasonable way, in line with their convictions.

'Generations of parents have proved the benefit of moderate smacking to correct their children's behaviour, and research continues to show its positive effects when used in the context of a loving home where children are respected and cherished.

'It has become a contentious issue only because of a vocal minority who are determined to undermine the authority of parents.'

European judges ruled a decade ago that smacking could breach children's rights and in the last three years some 20 countries have implemented a ban.

Britain is among a handful of European states, including France and Poland, who are holding out against the pressure for a ban.

Corporal punishment is banned in British schools but parents have a defence against assault charges on the grounds of 'reasonable chastisement'.

Council of Europe deputy secretary general Maud de Boer-Buquicchio said even smacks which did not leave a mark could cause serious psychological harm.

She said: 'Children are not mini-human beings with mini-human rights.'

'Even if there are no visible scars on the children there can be other scars because of the humiliating effect.'

'When we talk about violence against women everyone agrees with that and the same should be true for children. Human rights do not stop at the front door of people's homes.'

'It is in my view important to remove the defence of smacking from the criminal law.'

She pointed to Sweden, where smacking was banned 30 years ago, and claimed its children were not more 'wild or undisciplined' as a result.

Academic research released earlier this year found children who are smacked by their parents grow up to be happier and more successful than those who are never physically disciplined.

It revealed children who are smacked before the age of six perform better at school once they reach their teenage years, are more likely to do voluntary work and go to university.

But those who are smacked after six were more likely to misbehave and become involved in fights at school.

SOME COUNTRIES THAT HAVE TOTALLY BANNED SMACKING

1. Austria
2. Germany
3. Romania
4. Iceland
5. Spain

SOME COUNTRIES THAT HAVE NOT TOTALLY BANNED SMACKING

1. UK
2. Belgium
3. France
4. Russia
5. Turkey

By Jack Doyle

La fessée

[28/04/2010-France 2 / France]

interdire la fessée : lundi 26 avril journal du 20 heures

<http://jt.france2.fr/20h/>

"Une petite fessée peut être un bon outil d'éducation"

[28/04/2010-L'Express.fr / France]

Mes enfants et moi

Le Conseil de l'Europe lance sa nouvelle campagne contre la fessée. Mais les internautes de L'EXPRESS.fr ne sont pas tous d'accord...

Soufflet, gifle, fessée... Quel que soit son petit nom, la punition corporelle ne fait pas l'unanimité. A l'occasion du 30e anniversaire de l'abolition des punitions corporelles sur les enfants en Suède, le Conseil de l'Europe lance une nouvelle campagne contre la fessée. Appelés à réagir sur les pages de L'EXPRESS.fr, les avis des internautes divergent.

"La fessée est une forme de violence et d'humiliation! Quand j'entends 'une bonne fessée ne peut pas faire de mal', je me demande dans quel monde on vit: au Moyen-Age?" s'exclame Bellegina. Colère approuve: "Prendre conscience que la fessée ne sert à rien, oui, ce serait une évolution. Mais faire une loi, je ne sais pas..."

Selon une étude américaine, les enfants qui reçoivent fréquemment la fessée auraient tendance à devenir agressifs en grandissant.

"La fessée n'est pas une maltraitance"

Jojo ne l'entend pas de cette oreille: "On dit que la fessée sert surtout à soulager les parents. Et alors? Il vaut peut être mieux que les parents soient soulagés et repartent du bon pied plutôt que d'être frustré et de créer des liens malsains avec l'enfant." Armand est de cet avis aussi: "Une petite fessée occasionnelle reste un bon outil d'éducation, pour que les enfants voient les limites et ne se transforment pas en petits tyrans. OUI à la fessée, mais avec modération." Virginie remet en question la définition de la punition corporelle: "La fessée n'est pas une maltraitance, une gifle en est une!"

"Nous allons bientôt vivre dans un monde de douceur: les enfants seront sages sur le simple regard de leurs parents, les policiers n'auront plus le droit de sévir dans les interpellations. Au sortir des matchs de foot, tous les supporters sortiront bras dessus bras dessous," ironise Tellir. Calling aussi se moque de la création d'une loi à ce sujet: "Pourquoi ne pas faire une loi interdisant de manger des aliments gras ou sucré le soir afin d'éviter l'obésité? Pourquoi ne pas faire une loi interdisant aux parents de coucher les enfants après 20h? Je vote pour une loi interdisant de faire des lois inutiles..."

Et vous? Avez-vous recours à la fessée pour éduquer vos enfants? Ou, au contraire, faites-vous partie des défenseurs de l'éducation sans punition corporelle?
Par Coline Bérard

Quand la fessée prend une claque

[28/04/2010-METRO / France]

Le Conseil de l'Europe organise ce mardi à Strasbourg un débat international sur les châtiments corporels. La fessée est à l'ordre du jour.

"Une fessée, ça n'a jamais fait de mal à personne". Faux, rétorquera le Conseil de l'Europe, étude à l'appui* et qui organise ce mardi à Strasbourg, un débat international sur la fessée, co-organisé avec l'ONG Save The Children.

L'Europe est bien décidée à faire évoluer les mœurs sur cette vieille pratique, en lançant par ailleurs une grande campagne de communication "Levez la main contre la fessée", déjà soutenue par des personnalités comme Claudia Cardinale, Mikhaïl Gorbatchev ou encore les joueurs du Real Madrid au grand complet. Le but ? Insuffler une "parentalité positive" et pourquoi pas, faire pencher la balance des derniers Etats membres réfractaires à son interdiction, dont la France fait partie.

20 pays ont déjà fait voler la fessée

A ce jour, vingt pays d'Europe, la Suède en tête il y a trente ans, ont instauré son interdiction et huit autres se sont engagés à le faire. Une récente étude menée par l'université américaine de Tulane et publiée ce mois-ci dans *Journal of Paediatrics* donne du crédit à ses opposants. Selon l'étude qui cherchait à mettre en exergue l'association entre les fessées infligées à des enfants de trois ans et des éventuelles répercussions sur le comportement à l'âge de cinq ans, le rapport conclut : " Par rapport aux enfants qui ne sont pas frappés, ceux qui subissent régulièrement un châtiment ont montré des signes d'agressivité à l'âge de cinq ans". "Certains se battent, exercent des menaces, voire détruisent des choses", affirme la chercheuse en santé publique au sein de l'université, Catherine Taylor.

Pourtant une autre étude vient, en pratique, sérieusement entâcher la première. L'enquête menée par l'Union des familles en Europe révèle que près de 84 % des grands-parents reconnaissent avoir déjà ainsi réprimandé leur enfant lorsqu'il était petit, contre 87 % pour les parents. Une pratique loin d'être désuète et en nette progression d'une génération à l'autre. Les deux générations sont 95 % à penser que la fessée fait partie des traditions françaises et font une distinction entre cette correction, considérée comme peu violente et les autres châtiments corporels. La gifle, en revanche, est à la baisse : 54 % des grands-parents en ont déjà donnée, contre 25 % des parents.

Vers une pratique plus répandue en France

Et si en France, ce débat - laissé au libre-arbitre des parents - fait doucement sourire, le gouvernement sera peut-être amené à légiférer sur la pratique. La députée UMP de Paris et pédiatre, Edwige Antier, a déposé une proposition de loi dans ce sens : "L'enfant a droit à une éducation non violente. Aucun enfant ne peut être soumis à des châtiments corporels ou à toute forme de violence physique ". Mais à l'époque, l'idée agaçait le secrétaire général de l'UMP, Xavier Bertrand : "Des lois sur tout, partout, ça va bien". Le Conseil de l'Europe a pourtant décidé de donner un coup de fouet.

Quel serait le champ d'application? La loi peut-elle s'immiscer dans la sphère privée de l'éducation parentale? Autant de questions restées en suspens et que les psychologues, psychiatres et personnels de l'enfance - qui se déchirent depuis de nombreuses années sur ce sujet - ne manqueront pas d'alimenter, si le débat venait à revenir sur le devant de la scène politique.

* Etude publiée dans *Journal of Paediatrics* qui révèle que les enfants recevant plus fréquemment une fessée à l'âge de 3 ans, montreraient des comportements plus agressifs à l'âge de 5 ans

Campagne contre les châtiments corporels

[28/04/2010-DNA / France]

Pas de pitié pour la fessée

« Quand on frappe les adultes c'est une agression, quand on frappe les animaux c'est de la cruauté, quand on frappe les enfants "c'est pour leur bien" » : c'est avec ce slogan que le Conseil de l'Europe avait lancé, il y a deux ans, sa lutte contre la fessée. Trente ans après son abolition en Suède, l'occasion était venue d'enfoncer le clou.

Que ceux qui n'ont jamais reçu une tape sur les fesses pendant leur enfance lèvent le doigt ! « On n'en est pas mort », diront-ils. Et donc leurs enfants peuvent bien supporter à leur tour...

Mais ce châtement est cor-po-rel, assènent les détracteurs de la fessée et de ses dérivés. Si les violences sévères infligées aux enfants indignes, le fait qu'on leur administre des tapes bénignes pour l'épiderme ne fait pas débat - en France du moins.

« Notre campagne nous a appris que lorsque les gens sont confrontés aux arguments contre la fessée, ils changent leur façon de voir les choses », se réjouit Maud de Boer-Buquicchio, secrétaire générale adjointe du Conseil de l'Europe.

Briser la chaîne

« On réagit quand il s'agit de violences infligées aux adultes, pourquoi serait-ce différent quand il s'agit d'enfants ? », estime le Suédois Thomas Hammarberg, commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe, qui avait participé au débat dans son pays à l'époque.

« La façon dont nous avons été traités dans notre enfance influe beaucoup sur notre façon de nous comporter avec nos enfants », note Elisabeth Dahlin, de l'ONG Save the Children, qui insiste sur la nécessité de briser la chaîne.

Les châtements corporels « ont été abolis il y a 30 ans en Suède et toute une génération a grandi sous l'empire de cette loi », poursuit Maud de Boer-Buquicchio. « La mentalité des parents suédois a donc beaucoup changé. La Suède n'a pas attendu que les mentalités changent pour changer sa législation, elle a fait l'inverse. Et c'est l'inverse qu'il faut faire. »

Depuis la Suède, 19 États membres du Conseil de l'Europe ont suivi. Une dizaine d'autres promettent de le faire, certains sont au milieu du gué (au Royaume-Uni, par exemple, l'interdiction ne s'applique pas dans le cadre familial), et d'autres, comme la France, n'ont pas encore fait le premier pas.

« En France, le sujet est encore tourné en dérision... », témoigne la psychiatre Edwige Antier, auteur d'une proposition de loi en attente de débat en France (lire aussi ci-dessous). « Je ne vous raconte pas le nombre de fois où j'ai été apostrophée par des gens qui me disaient que j'allais prendre une bonne fessée... »

Anne-Camille Beckelynck

" Plus on tape un enfant, plus il est agressif "Interview d'Edwige Antier, pédiatre

[28/04/2010-DNA / France]

Edwige Antier - pédiatre, chroniqueuse radio pendant plus de 20 ans et députée depuis juillet dernier, dans les rangs de l'UMP -milite pour que la France suive la voie ouverte par la Suède, en abolissant les châtements corporels.

- Vous êtes vivement opposée à tout châtement corporel, même le plus bénin. Pourquoi ?
- Je suis pédiatre depuis 40 ans, soit deux générations. Je suis aussi diplômée de psychopathologie de l'enfant et je sais que les châtements corporels sont très néfastes pour le développement de l'enfant, sa pensée. Plus on tape un enfant, plus il est agressif. Et ça vaut aussi pour les petites tapes : ce sont des humiliations. Et frapper quelqu'un par derrière c'est ce qu'il y a de plus humiliant. Si on commence à dire qu'un petit peu ou pas fort c'est pas grave, on laisse perdurer l'idée qu'on peut éduquer un enfant en le tapant.
- 87 % des Français disent avoir déjà donné la fessée : le chemin semble long pour convaincre l'opinion publique française...
- Parce que la fessée c'est la madeleine de Proust de notre enfance. Et nos parents nous disaient « Tu l'as bien méritée ! ». Ça a marqué notre cerveau, qu'on l'avait bien méritée... Donc, remettre ça en cause, c'est remettre vos parents en question, c'est vous remettre vous-même en question ! On est dans un pays tellement fesseur !

Mais il faut bien savoir que les enfants qui sont régulièrement frappés ou menacés de l'être ne sont pas mieux élevés que les autres. Au contraire ! Ils deviennent sournois, menteurs, transgressifs, agressifs.

Proposition de loi

- Vous êtes aussi députée, depuis juillet dernier. Où en est votre combat contre les châtiments corporels en France ?

- J'ai déposé une proposition de loi (*) à l'Assemblée nationale en novembre dernier. Il ne s'agit pas d'interdire les châtiments corporels via le code pénal, mais d'inscrire leur abolition dans le code civil, c'est-à-dire que l'État, dans sa loi, dit que frapper un enfant n'est pas un mode d'éducation. Que les choses soient claires : les parents n'iront pas au tribunal ! Ma proposition de loi n'est pas encore inscrite à l'ordre du jour de l'Assemblée, mais un colloque y aura lieu en juin avec des députés et des associations. Mes collègues de l'Assemblée sont de plus en plus nombreux à me suivre.

Le problème est que nous avons besoin d'être élus par le peuple, et qu'il faut du courage pour aller contre sa volonté. En 1979, 70 % des Suédois étaient contre la loi d'abolition, mais elle est passée !

En France, 17 % des parents ont un martinet à la maison, alors qu'en Suède lever la main sur un enfant ne fait plus partie de la grammaire parentale. Il faut que les parents français écoutent l'Europe !

Propos recueillis par ACB

(*) Elle consiste en un article : « L'enfant a droit à une éducation non violente. Aucun enfant ne peut être soumis à des châtiments corporels ou à toute forme de violence physique. »

The smack of political meddling

[28/04/2010-The Daily Telegraph / UK]

Every time I read the latest diktats from Europe insisting that smacking be banned, I am overcome by an urge to run into my bedroom, slamming the door as I go and turning up my music VERY LOUD because these people just DON'T UNDERSTAND HOW I FEEL!

To say I'm pro-smacking implies I am some sort of martinet whacking my cowering children whenever the mood takes me. If I'm anti-smacking, then I must be a pious liberal with snotty know-all kids who have no concept of adult authority.

But I'm neither. Or I'm both. I'm not quite sure, to be honest. But what I do know, instinctively, is that I cavil at the state interfering any further in my family life.

I have written here before about smacking, and how I hit my seven-yearold daughter for the first time last year and was filled with - relief, actually. Sometimes the arguing has to stop and someone needs to show who's boss.

I likened it to a lioness giving an irritating cub a swipe with her paw, a short, sharp shock that once administered is remembered as the ultimate sanction, to be avoided at all costs, by both of us.

Here in Britain we are facing renewed pressure from Europe to outlaw smacking "on human rights grounds". This, in itself, is an insidious, a capacious-to-the-point-of-meaningless phrase that can cover everything from convicted foreign nationals being permitted to stay in this country after release from detention to all manner of preposterous loopholes aimed at depriving us of information more properly in the public domain.

The British have always been an independent people and an island nation, who don't take kindly to rule from overseas. The deputy secretary general of the council of Europe, Maud de Boer-Buquicchio, has pointed out that 20 countries have formally banned smacking over the past three years, and is clearly convinced our capitulation is only a matter of time.

Corporal punishment is currently banned in schools but mild smacking is permitted in the home; an amendment to the Children's Act in 2004 means that you can chastise a child as long as it does not leave a mark. No right-thinking parent would want to mark their child, but Europe is getting heavy-handed about forcing us to surrender those rights we still retain.

"The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban," said Ms de Boer-Buquicchio. "In part this is because the traditional child-parent relationship in the UK is one of authority and state intervention is still not welcome."

Personally the word "still" sends a tiny shiver down my spine, but I do feel a sense of pride that we don't supinely accept all that Europe demands of us.

I'm not suggesting we beat our children, ever. But there is a wealth of difference between a smack across the legs after a wilful six-year-old runs out on to a busy road, and a sustained assault, and we already have laws to safeguard our children and everyone else in society.

Banning smacking - banning things in general - has the pernicious effect of undermining common sense and morality, depriving us of freedom to choose how we manage our lives and treat our children. It's disempowering and, more dangerous still, it's infantilising.

We are adults and we should be treated as adults, just as children should be treated as children. Of course there are extreme cases where those who should protect children do them harm, and they should be - must be - dealt with using the full force of the law. But to deprive us of one of the crucial autonomies of parenthood - how and when to discipline our offspring - does us all a grave disservice. Sometimes you have to show who is boss JUDITH WOODS

La fessée, bientôt interdite ?

[27/04/2010-Infobébés / France]

Le Conseil de l'Europe s'attaque à la fessée. Dans le cadre d'une nouvelle campagne, il lance une pétition visant à interdire ce châtiment corporel. De nombreuses personnalités ont déjà signé le texte, comme Claudia Cardinale, Mikhaïl Gorbatchev ou encore le prince Felipe de Bourbon.

A ce jour, la fessée est interdite dans pas moins de 20 pays européens. En Suède, le premier à avoir voté cette mesure, la loi est appliquée depuis 30 ans.

Bien que de nombreuses études aient démontré les effets négatifs de la fessée (lire notre actu : Non à la fessée !), une grande majorité de Français est encore contre l'interdiction de la fessée.

Rendez-vous sur notre forum pour participer à la discussion « La punition adéquate » et découvrir l'avis de nombreux parents !

On donne plus la fessée qu'avant

[27/04/2010-Le Parisien / France]

FAMILLE.

Tombée en désuétude dans les années 1970, la fessée est de plus en plus fréquente en France. Un regain qui, selon les spécialistes, traduit les problèmes d'autorité des parents.

Alors que le Conseil de l'Europe organise aujourd'hui à Strasbourg un débat international sur l'interdiction de la fessée (lire encadré), celle-ci n'a jamais eu autant le vent en poupe auprès des parents. « On assiste à un retour aux années 1950, affirme le psychologue Didier Pleux*. Tombée aux oubliettes dans les années 1970, la fessée connaît actuellement un retour en force. Les parents sont de plus en plus nombreux à me dire dans mon cabinet que c'est l'unique moyen qu'ils trouvent pour exercer leur autorité. » Ce que confirme une étude récente menée par l'Union des familles en Europe auprès de 685 grands-parents et 856 parents. Près de 84 % des grands-parents reconnaissent avoir déjà ainsi réprimandé leur enfant lorsqu'il était petit, contre 87 % pour les parents. Soit 3 points de plus d'une génération à l'autre. Les deux groupes sont 95 % à penser que la fessée fait partie des traditions françaises et établissent une distinction entre cette correction considérée comme peu violente et les autres châtiments corporels. La gifle, en revanche, est à la baisse : 54 % des papas et mamies en ont déjà donné, contre 25 % des parents.

Mais pourquoi ce regain pour les claques sur le derrière de nos têtes blondes ? Les coups sur les fesses tradiraient pour les spécialistes un aveu d'impuissance des parents d'aujourd'hui. « C'est le résultat des théories éducatives en vogue depuis le début des années 1970. Cela fait trente ans qu'on dit aux adultes qu'il faut écouter les enfants, tout leur expliquer, être plus permissif... Résultat : ils se retrouvent confrontés à des enfants ne supportant plus aucune frustration et ils ne savent plus exercer leur autorité autrement qu'en infligeant cette punition à leur progéniture », poursuit Didier Pleux. Refusant de considérer la fessée comme un traumatisme, le spécialiste estime cependant qu'elle est inefficace en matière d'autorité et très humiliante pour l'enfant qui la subit. « Un adulte ne devrait jamais avoir besoin de donner une fessée à son enfant pour se faire obéir », résume-t-il.

Pour autant, le psychothérapeute est contre une loi d'interdiction, tout comme bon nombre de ses confrères, tels Aldo Naouri ou Marcel Rufo. « Des textes législatifs pour protéger les enfants des abus et de la violence existent déjà. Ce qu'il faut, c'est mettre en place des moyens pour aider les parents à réapprendre comment exercer leur autorité. Ils sont très demandeurs », explique Didier Pleux. Au Royaume-Uni, pays qui, comme la France, a décidé de ne pas faire une loi d'interdiction, on a choisi de développer des programmes d'éducation pour les parents. Baptisés Triple P (en français, les « trois p ») pour Positive Parenting Program, ces cours de parentalité n'existent pas encore chez nous. « C'est du Super Nanny, mais contrairement à l'émission de télévision qui a d'ailleurs eu beaucoup de succès en France, les adultes ont affaire à de vrais experts et scientifiques de l'éducation », résume le psy, qui milite pour la mise en place de telles structures dans l'Hexagone. ALEXANDRA ECHKENAZI

Auteur d'« Un enfant heureux » (Odile Jacob).

La fessée et les châtiments corporels évoqués au Conseil de l'Europe

[27/04/2010-17:08 AFP]

L'abolition de la fessée il y a trente ans en Suède a été l'occasion mardi pour le Conseil de l'Europe de demander à des pays comme la France ou la Grande-Bretagne de rejoindre les 20 pays qui interdisent les châtiments corporels des enfants.

A l'initiative de la Suède, un débat a réuni pendant une heure à Strasbourg une poignée de députés dont la française Edwige Antier (UMP) qui a déposé en janvier une proposition de loi pour inscrire l'interdiction des châtiments corporels, dont la fessée, dans le code civil.

La parlementaire, pédiatre de profession, a expliqué que 70% de Suédois étaient contre l'interdiction de tels châtiments il y a 30 ans alors qu'ils sont désormais 90% à y être favorables.

La France, signataire de la Convention des droits de l'Enfant, doit interdire les châtiments corporels car "la fessée est synonyme de perte d'autorité", a-t-elle affirmé.

Christine McCafferty, députée à la Chambre britannique des Communes, s'est étonnée qu'un enfant de dix ans puisse être poursuivi pénalement en Grande-Bretagne s'il frappe une personne alors que ses parents ont le droit de le frapper.

La secrétaire générale-adjointe du Conseil de l'Europe, Maud de Boer Buquicchio, a inauguré au Palais de l'Europe une exposition intitulée "En finir avec les châtiments corporels à l'égard des enfants en Europe".

On n'y trouve pas de photos d'enfants fessés, mais celles de personnalités qui ont signé une pétition demandant l'interdiction des châtiments corporels infligés aux enfants. Parmi elles, les joueurs de l'équipe de football du Real de Madrid au grand complet, la Reine Silvia du Danemark, l'actrice italienne Claudia Cardinale ou encore l'ancien Président de l'URSS Mikhaïl Gorbatchev. gl/pad/dch

Le Conseil de l'Europe se mobilise contre la fessée

[27/04/2010-19:09 Reuters]

Le Conseil de l'Europe a adressé mardi une piqûre de rappel aux Etats en organisant à Strasbourg un débat sur l'interdiction de la fessée, pour laquelle il mène campagne depuis 2008.

"Aujourd'hui, nous vivons dans des sociétés humaines et civilisées qui n'acceptent plus que des êtres humains maltraitent physiquement ou humilient d'autres être humains. Sauf quand il s'agit d'enfants", a regretté la secrétaire générale adjointe de l'organisation, Maud de Boer-Buquicchio.

Elle a souligné que l'interdiction des châtiments corporels concernant les enfants ne manquait pourtant pas de bases légales en droit international, qu'il s'agisse de la Convention des Nations unies sur les droits des enfants ou de la Convention européenne des droits de l'homme.

Vingt pays, parmi les 47 membres du Conseil de l'Europe, ont interdit les châtiments corporels contre les enfants en toute circonstance. Huit autres se sont engagés à aller dans ce sens.

La France fait partie des réticents, qui reconnaît un droit de correction à la maison mais aussi dans le cadre scolaire ou dans les structures d'accueil pourvu que les châtiments ne soient pas "habituels".

Intitulé "Trente ans d'interdiction de la fessée", en référence à la Suède, première en Europe à interdire tout châtiment corporel à l'égard des enfants, le débat s'est déroulé dans une salle peu remplie, signe de la difficulté de mobiliser sur un sujet qui paraît à certains secondaire.

"Une petite tape peut être très humiliante. Les psychologues savent que ça peut laisser des cicatrices mentales", a rappelé Elisabeth Dahlin, secrétaire générale pour la Suède de l'association "Save the children".

"Il n'y a pas de petite fessée", a enchaîné la pédiatre française Edwige Antier, députée UMP et auteur d'une proposition de loi sur l'abolition de tous les châtiments corporels. Le texte, déposé en novembre 2009, n'a toujours pas été inscrit à l'ordre du jour.

"Il faut beaucoup de courage pour aller contre l'opinion", a poursuivi la députée française en rappelant que 70% des suédois étaient contre l'interdiction il y a trente ans.

Dans le rôle du père fouettard, Michaela Sojdrova, une députée tchèque, s'est étonnée de cette position "très stricte" dans un pays tel que la France.

"Je suis contre les châtiments corporels qui font mal aux enfants mais je ne peux pas dire que je suis contre les châtiments corporels", a-t-elle ajouté.

Interrogé par France Bleu Alsace, le sénateur UMP Francis Grignon a livré plus crûment sa pensée.

"On a vraiment d'autres chats à fouetter", a dit le parlementaire qui participe actuellement avec ses collègues de 47 pays, à l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe. (Gilbert Reilhac)

L'UE cogne fort sur la fessée

[27/04/2010-Libération / France]

pan ! Le Conseil de l'Europe organise aujourd'hui à Strasbourg un débat international sur les châtiments corporels.

La fessée déculottée ? Le Conseil de l'Europe veut en finir avec ce qu'il appelle les "châtiments corporels", infligés aux enfants, dont la bonne vieille fessée des familles qui est encore administrée en France par une majorité de parents. L'organisation, qui comprend 47 membres, a lancé une vaste campagne, il y a deux ans, pour demander de "lever la main contre la fessée !". Avec une stratégie de "tolérance zéro", qui amalgame la petite claque ou la tape sur les fesses à de cruelles raclées et autres "mauvais traitements".

Vingt pays européens prohibent d'ores et déjà ces "châtiments", et huit ont pris l'engagement de le faire. Le Conseil de l'Europe présente aujourd'hui à Strasbourg "un débat" international où les intervenants militent pour l'interdiction de la fessée. C'est ainsi le cheval de bataille de la secrétaire générale adjointe du Conseil de l'Europe, la Néerlandaise Maud de Boer-Buquicchio, qui invoque le "devoir de protéger l'intégrité physique et psychologique [...] et la dignité de nos enfants". Le commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe, Thomas Hammarberg, n'est pas en reste. Il dénonce "les concepts juridiquement déshonorants" de "châtiment raisonnable" et de "correction licite". Et c'est sans parler de la députée française (UMP) Edwige Antier, indéboulonnable pédiatre, auteure d'une proposition de loi déposée en janvier, qui affirme que "l'enfant a droit à une éducation non violente".

Son initiative a valu quelques haussements de sourcils dans la majorité, de Bernadette Chirac, la jugeant carrément "ridicule" - "Quand un enfant est odieux, une bonne fessée, ni trop forte ni trop longue ne lui fait pas de mal" - à Xavier Bertrand, le patron de l'UMP, hostile à une loi qui "rentre dans la sphère privée pour dire "on interdit la fessée", qui intervient à la place des parents", jusqu'à la secrétaire d'Etat à la famille, Nadine Morano, qui trouve "inutile de légiférer". Et 82% des Français ne veulent pas d'une telle loi (1). Pour 52% des sondés (parmi

lesquels 60% de sympathisants de gauche et 38% des sympathisants de droite), la fessée reste toutefois "un geste qu'il faut éviter".

Le Conseil de l'Europe se trouve pourtant conforté par une étude de l'université de Tulane, à la Nouvelle-Orléans, publiée ce mois-ci dans le Journal of Paediatrics, selon laquelle les enfants qui reçoivent fréquemment une fessée à 3 ans deviennent plus agressifs dès l'âge de 5 ans. Surtout, les antifessées s'appuient sur leur pays modèle : la Suède. Voilà trente ans, ce fut le premier pays à proscrire la fessée. Avant la loi, 53% des Suédois étaient favorables à la fessée, ils sont moins de 10% aujourd'hui.

(1) Sondage TNS-Sofres publié par Dimanche Ouest France, le 22 novembre 2009.
Charlotte Rotman

Polska krytykowana za klapsy (Châtiments corporels)

[27/04/2010-Rzeczpospolita / Poland]

Rada Europy chce, by w całej Europie zdelegalizowano kary cielesne wobec dzieci. W Polsce nadal są legalne

Dzisiaj w siedzibie Rady Europy w Strasburgu ma się odbyć konferencja z udziałem zwolenników zakazu klapsów. Zjadą z całego kontynentu i będą wzywać do wprowadzenia całkowitego zakazu wymierzania dzieciom kar cielesnych w całej Europie. – Popieramy ten postulat. Uczynienie z Europy strefy wolnej od klapsów to jeden z naszych celów – wyjaśnia „Rz” rzecznik Rady Europy Panos Kakaviatos.

Kilka krajów Starego Kontynentu nie chce się temu podporządkować. Zakazu nie wprowadziła między innymi Polska, co spotyka się z niezadowoleniem Rady. – Wywieranie presji to zbyt mocne słowo. Proszę napisać, że silnie sugerujemy Warszawie, aby wprowadziła wreszcie odpowiednie przepisy – podkreślił Kakaviatos.

Polscy parlamentarzyści opracowali już nowelizację ustawy, według której rodzicom „zakazuje się stosowania kar cielesnych, zadawania cierpień psychicznych i innych form poniżania dziecka”. Kilka miesięcy temu utknęła jednak w Sejmie i, jak mówią polscy zwolennicy zakazu, „ślad po niej zaginął”.

Pod ostrzałem Rady, która skupia niemal wszystkie państwa kontynentu, znalazła się także Wielka Brytania. – Jest to jeden z krajów, który nie wprowadził zakazu. Wynika to z przywiązania do tradycyjnego postrzegania stosunków na linii rodzic – dziecko. Ale my mówimy o podstawowym prawie człowieka – powiedziała zastępczyni sekretarza Rady Europy pani Maud de Boer-Buquicchio.

Całkowity zakaz stosowania kar cielesnych wobec dzieci wprowadziły już m.in. Szwecja (jako pierwsza w 1979 roku), Niemcy, Hiszpania, Holandia, Ukraina, Grecja i Węgry. Dalej, oprócz Polski i Wielkiej Brytanii, opierają się m.in. Turcja, Szwajcaria, Belgia oraz Francja, na terenie której znajduje się siedziba Rady Europy. Oznacza to, że w budynku tej instytucji można bez obaw dać dziecku klapsa.

Jak wynika z badań, aż 87 proc. Francuzów sprzeciwia się zakazowi klapsów, a 95 proc. w dzieciństwie było w ten sposób karconych. Co więcej, 65 procent francuskich dzieci uważa, że fessée (po francusku: klaps w pupę) jest czymś normalnym, a 50 proc. przyznało, że na niego nieraz zasłużyło.

– Wprowadzenie zakazu nie oznacza, że dzieci zaczną natychmiast denuncjować rodziców na policji. Nie można zakładać z góry, że dziecko jest kłamcą. Przecież dorośli także naginają

rozmaite przepisy – mówi „Rz” Marta Skierkowska z fundacji Dzieci Niczyje. – Nie chcemy rodziców, którzy dają klapsy, wsadzać do więzień. Wystarczy skierować ich na zajęcia mające na celu podniesienie ich kwalifikacji wychowawczych – podkreśla.

Taka argumentacja nie przekonuje przeciwników zakazu. – W USA próba zakazania klapsów odebrana zostałaby jako zamach na osobiste swobody rodziców. Zamach na rodzinę – mówi „Rz” dr Tom Benton, prezes Amerykańskiego Kolegium Pediatrów. – Struktura społeczna od tysiącleci jest zbudowana na bazie rodziny. To matka i ojciec wychowują dzieci, najlepiej je znają i wiedzą, co jest dla nich dobre. Państwo nie ma o tym zielonego pojęcia i nie powinno ingerować w proces wychowawczy – dodaje.

Piotr Zychowicz

GB : CE vuole legge contro ceffoni a bambini

[27/04/2010-ANSA / Italia]

I proverbiali ceffoni ai bambini dovrebbero essere vietati per legge in Gran Bretagna. Lo sostiene il Consiglio d'Europa che, riferisce il Guardian, vorrebbe chiedere al governo britannico di renderli illegali sia a casa sia a scuola o in certi istituti religiosi, dove attualmente non sono vietati. Nonostante una sentenza europea del 1998 - secondo cui qualsiasi punizione corporale anche lieve, compresi gli schiaffi, rappresenterebbe un trattamento degradante e inumano che viola i diritti dei bambini - il Consiglio d'Europa denuncia che la Gran Bretagna è tra i paesi che ancora non hanno una legge che vieti qualsiasi uso della forza sui più piccoli. "Il problema in Regno Unito - ha detto al Guardian Maud de Boer-Buquicchio, vice segretario generale del Consiglio d'Europa - è che il rapporto tra genitori e figli è una di quelle aree in cui l'intervento dello stato non è ben visto".

L'attuale legge britannica, già inasprita negli ultimi anni, proibisce l'uso della violenza contro i bambini ma se le accuse sono di aggressioni lievi, i genitori o, in alcuni casi, gli educatori scolastici o di istituzioni religiose possono appellarsi al fatto che la punizione inflitta sia stata 'ragionevole'.

Eurocrats want total smacking ban

[27/04/2010-Express.co / UK]

MEDDLING European bureaucrats are set to launch a scathing attack on Britain today for failing to introduce a ban on smacking children. The Council of Europe will denounce the UK for being one of the few countries in the world not to have outlawed the punishment.

It blames the delay on traditional parenting practices based on "authority".

The Council, which monitors compliance with the European Convention on Human rights, also accuses the British Government's "unwelcome" reluctance to intrude into family affairs.

A debate on the corporal punishment of children in Strasbourg today is set to criticise the UK for its stance, which Council of Europe deputy secretary Maud de Boer-Buquicchio argued "justifies 'reasonable' violence against children".

She said: "The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban.

"In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority and state intervention into family affairs is still not welcome."

She said that more than 20 countries had banned smacking outright in the last three years, but accused Britain of lagging behind.

"Prohibiting all corporal punishment is a legal imperative and I hope the United Kingdom will take that essential step urgently," she added.

British law prohibits the use of force against children, but leaves room for adults at home, in part-time institutions and religious schools, to defend themselves against assault charges by arguing the punishment was "reasonable".

The Government last month announced that the legal loophole allowing private tutors to smack children would be closed.

Smacking is banned in state and private schools but the law does not cover part-time institutions such as Sunday schools, private tutors, madrassas or adults in the home.

Schools or teachers who take pupils for fewer than 12½ hours a week are allowed to administer a light smack.

In 2008 a cross-party group of MPs failed to force a ban in England and Wales on smacking children.

Schools Secretary Ed Balls said the Government would support a ban on smacking outside the family, although he said they would stop short of supporting a full ban.

Smacking was outlawed in the UK state schools in 1987, and extended to independent schools in 1999.

Austria, Germany, Romania, Iceland and Spain have banned smacking. But, like the UK, Belgium, France, Russia and Turkey have not yet totally banned it.

A recent survey by the children's charity NSPCC found that 71 per cent of Britons would back a smacking ban. By Martyn Brown

Faut-il interdire totalement la fessée ?

[27/04/2010-Le Parisien / France]

La France est l'un des rares pays d'Europe qui n'a pas interdit la fessée. Elle l'autorise à la maison dans le cadre du «droit à la correction». Les éventuels dérapages - violences et mauvais traitements qui portent atteinte à la dignité de l'enfant - sont punis par la loi. Insuffisant pour la pédiatre et députée UMP Edwige Antier.

Après avoir déposé une proposition interdisant tout châtiment corporel sur les enfants, en novembre 2009, ce mardi à Strasbourg, devant le Conseil de l'Europe, elle doit à nouveau exposer ses arguments.

Bien qu'opposés à la fessée, la plupart des pédopsychiatres sont contre cette interdiction, tout comme l'UMP. Tous condamnent cette punition, mais estiment qu'une loi serait inapplicable.

Selon vous, faut-il interdire totalement la fessée ?

Châtiment corporel

[27/04/2010-Le Parisien / France]

QU'EST-ELLE DEVENUE ? La proposition de loi qui l'interdit En novembre 2009, la pédiatre et députée UMP Edwige Antier dépose une proposition de loi interdisant tout châtiment corporel sur les enfants, dont la fessée.

Il y a trente ans, la Suède était le premier pays à proscrire la fessée. Depuis, 18 pays d'Europe ont légiféré dans le même sens, mais pas la France où elle est autorisée à la maison dans le cadre du « droit de correction ». Même si les éventuels dérapages sont punis par la loi et inscrits au Code pénal depuis 1994, ce n'est pas assez pour la pédiatre Edwige Antier.

Sa proposition de loi interdisant notamment la fessée est en phase avec ce que demande le Conseil de l'Europe. Invitée aujourd'hui à Strasbourg, elle devrait de nouveau exposer ses arguments. Mais il y a peu de chance que le texte soit voté un jour. La plupart des pédopsychiatres français y sont opposés... bien que contre la fessée. Tout comme dans le propre camp politique de la pédiatre, tous condamnent cette punition mais estiment qu'une loi serait inapplicable.

A.E.

Eurocrats to ban parents from smacking kids

[27/04/2010-Daily Star / UK]

BRIT parents will be banned from smacking their kids if meddling Eurocrats get their way today.

Human rights officials will condemn the UK for being one of the few countries in the world not to have outlawed the practice.

The move will be made at a Council of Europe discussion when this country will be attacked for continuing to let parents use physical punishment. Maud de Boer- Buquicchio, deputy leader of the human rights watchdog, said: "The United Kingdom is one of the countries that has not yet implemented a full ban.

"In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority – and state intervention in family affairs is still not welcome."

Ms de Boer-Buquicchio said that more than 20 countries had banned smacking in the last three years and accused Britain of lagging behind.

She added: "Prohibiting all corporal punishment is a legal imperative and I really hope that the whole of the UK will take that essential step urgently."

Using force on children is largely outlawed already.

However adults in the home, in part-time institutions and religious schools can defend themselves against assault charges by proving the punishment was "reasonable".

By Martyn Brown

Pressure on Britain to ban all smacking

[27/04/2010-The Daily Telegraph / UK]

BRITAIN is facing renewed pressure from Europe to outlaw smacking on human rights grounds.

It is one of only a handful of states holding out against a complete ban, according to the Council of Europe.

The organisation criticised the fact that state intervention into family affairs was seen as unwelcome in Britain, and attacked traditional parenting practices based on "authority".

The intervention, which follows a series of failed attempts to impose a ban in Parliament, comes 10 years after European judges ruled that smacking could violate children's human rights.

The council will set out its case at a public debate today in Strasbourg.

Corporal punishment is banned in schools but mild smacking is permitted in the home under a "reasonable chastisement" defence against common assault.

An amendment to the Children's Act in 2004 left the door open to striking children as long as it did not leave a mark.

Maud de Boer-Buquicchio, the deputy secretary general of the Council of Europe, which monitors compliance with the European Convention on Human Rights, said 20 countries had already formally banned smacking over the past three years.

"The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban," she said.

"In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority [and] state intervention into family affairs is still not welcome."

The council, which is separate to the EU, operates the European Court of Human Rights, effectively enforcing human rights law across 47 countries. It has no power to force states to comply.

Ed Balls, the Schools Secretary, has described the current arrangements as a "sensible and proportionate" approach. By Andrew Hough

It should never be OK to hit children

[27/04/2010-The Independent / UK]

Comment | Social Studies

How exactly do you conjugate a smack, a slap and an outright assault? What mood and what tense will tip a blow from admonition to abuse? In an increasing number of European countries the ability to parse such violence accurately has already become redundant because they've outlawed the smacking of children - and it is only with children, it's worth remembering, that we still have a need for this skill. With anybody else, a slap is an assault and that's that. With children, though, a smack still has to be carefully weighed and placed on a continuum which has one end in legality and the other end in a criminal court. Somewhere along that imaginary

line what is "reasonable" and defensible will flip - without any intermediary stage - into what is not.

The Council of Europe doesn't think this makes a lot of sense and, as was widely reported yesterday, is going to try and persuade the UK to apply in practice what it already acknowledges in theory: that it's not a good idea to hit children. Though we have a partial ban in place and are about to close an eccentric loophole in that law which allows private tutors to whack their pupils ("reasonably") our right to cuff our own children is still protected. Sir Roger Singleton, the Government's independent adviser on child safety, recently published a report - Physical Punishment: Improving Consistency and Protection - which essentially recommended that smacking should be banned everywhere except in the home, by parents and those in loco parentis.

That's a relatively easy bit of the conjugation for most people, I expect. First person and third person. I may smack my son but you will assault him. It's the simple transformative rule that governs the plot of Christos Tsiolkas' engrossing novel *The Slap*, which details the reverberations of an unlicensed physical rebuke administered at a Melbourne barbecue. For Harry, who administers the slap, it's a long-overdue corrective to an odious little brat who has just kicked him in the shin. For Rosie, whose indulged son receives the slap, it's a psychopathic assault that leads to a law case. And even those who'd itched to administer a slap themselves are forced, reluctantly, to concede that Harry overstepped the mark.

I guess that everyone will recognise this demarcation - worn into the grass by custom and still recognised in current British law. And most people will bow to its instinctive authority. My child, my rules. But I confess that I can't see logically why it should be different. Being hit by a hand you know doesn't hurt less than being hit by a hand you don't. It's as if we're far more worried by a potential infringement of parental jurisdiction than by the assault itself. And of course you can argue that "assault" is an absurd term for a quick smack on the back of the legs, but if you do argue that, where would you like to draw the line on what other people can do? (I understand, naturally, that you would never hurt a child).

In his report, Sir Roger makes it clear that he thinks there should be "no scope to conceal reality by dissembling with words", pointing out that the innocuous-sounding "clip round the ear" could cover a damaging blow to the head. And yet he repeatedly uses the phrase "mild smack" himself. What's mild, exactly? And how do you measure it after the event? The truth is that "mild" itself is a bit of dissembling - to get us round the fact that a distinction we defend as "reasonable" and "just common sense" doesn't make much sense at all.

I doubt that Ed Balls protects the current position as "sensible and proportionate" because he wants to retain the right to hit his own children occasionally. He does it because he knows there's a world of political grief in telling people what they are and aren't allowed to do to theirs. Sometimes grief is worthwhile, though. If "common sense" is to be allowed to do its fudging, let it do it at the point where the Crown Prosecution Service has to decide whether to get involved, not within the law where it sends out the message that a bad, inadequate and potentially damaging kind of discipline is actually a kind of parental caring. If you aren't allowed to hit my children - and you're not - then I can't honestly see why I should be allowed to either.

Hot tips for readers

Craig Mod, a thoughtful commentator on what electronic books should and could be, proposes a seductive idea in an article about some of their current shortcomings. He calls it a "heat map", the idea being that it should be possible, once e-books become commonplace, for lots of individual readers to aggregate their experience of a text, so that you could identify those passages that collective wisdom had identified as particularly pertinent. Flick a switch and hot passages would actually show up, blushing deeper scarlet than the surrounding text. And if you think that "collective wisdom" is an oxymoron and you want your book to remain

dispassionately cool throughout, what about an option that allowed you to access Martin Amis's notes on a new novel, say, or Jeanette Winterson's?

There are all sorts of possibilities that would effectively mean that e-books weren't a depleted form of hard copy but a gateway to a new kind of reading. Such notions aren't entirely without precedent in the world of dead-wood publishing, of course. When I was at school, we employed a kind of heat map for books that were known to contain potentially titillating material (quite a broad category for the hair-trigger libido of a 14-year-old boy). The book would be placed, spine down, on a desk and gently allowed to fall open - usually splaying itself wantonly at the point of maximum "hotness". The great advantage of the electronic version of this process is that it could be a lot more high-minded

Tom Sutcliffe

L'Europe au grand complet s'interroge sur la fessée

[27/04/2010-Les Echos / France]

La Suède n'a pas seulement inventé un modèle social. Le royaume a lancé aussi le mouvement pour l'abolition de la fessée. Il y a trente ans, ce pays scandinave a été le premier au monde à interdire toute forme de châtiments corporels à l'encontre des enfants, même lorsqu'ils sont administrés par un parent. 25 pays dont 18 en Europe ont depuis lors suivi le mouvement. En France, la députée UMP de Paris et pédiatre Edwige Antier a déposé une proposition de loi dans ce sens. «L'enfant a droit à une éducation non violente. Aucun enfant ne peut être soumis à des châtiments corporels ou à toute forme de violence physique », stipule son article unique.

Aujourd'hui, c'est une nouvelle étape que le mouvement abolitionniste veut franchir. Ce mardi, dans la salle de réunion du Comité des ministres à Strasbourg, le Conseil de l'Europe qui, avec 47 états membres, réunit la quasi-totalité du continent, se penche sur cette question au cours d'une réunion co-organisée avec l'ONG « Save The Children ». Et l'Europe est décidée à lancer une grande campagne, « levez la main contre la fessée », déjà soutenue par des personnalités comme Mikhaïl Gorbatchev, Claudia Cardinale, les joueurs du Real de Madrid au grand complet... Evidemment nombre de pays sur les 192 que comptent aujourd'hui les Nations unies, font de la résistance pour maintenir cette sanction que certains considèrent encore comme très éducative. Le problème est que la fessée et les autres formes de punitions corporelles ont plutôt tendance à rendre plus violents les enfants.

Une enquête réalisée par une université américaine de Louisiane et publiée ce mois-ci par la très sérieuse académie américaine de pédiatrie dans son « journal officiel » (www.pediatrics.org) auprès de 2.461 mères de famille, est formelle : les enfants battus à l'âge de 3 ans sont plus sujets à l'agressivité à 5 ans. Pourquoi donc trois ans ? C'est l'âge où l'on reçoit le plus de fessées, répondent les pédiatres. Et donc pour lutter contre la violence, il faut commencer à un jeune âge. Et ceux qui voudront toujours utiliser l'adage « qui aime bien châtie bien », devront sans doute bientôt faire preuve d'imagination et ne plus taper leurs enfants pour leur prouver leur amour. Sinon ils seront punis...

JACQUES HUBERT-RODIER

Halte à la tyrannie du panpan cucul !

[27/04/2010-La Charente Libre / France]

L'éditorial

Aïe, aïe, aïe ! En voilà une nouvelle qui fait mal ! Une menace qui d'un coup vous fait vous

interroger sur l'éducation que vous avez reçue et celle que vous avez transmise à votre progéniture. Vous voilà brutalement ramené à des souvenirs cuisants et obligé du même coup (c'est le cas de le dire) de vous interroger sur ce qui vous a conduit, à votre tour, à commettre l'irréparable. N'avez-vous pas reproduit - inconsciemment évidemment, cher docteur Freud... - le geste criminel qui vous avait traumatisé et qu'aujourd'hui vous faites endurer à votre enfant ? Victime de la fessée, vous êtes devenu à votre tour, un abominable fesseur, un bourreau d'enfant, un odieux père Fouettard.

Totalement ignorant des sciences de l'éducation et a fortiori des récentes découvertes de l'université de Tulane en Louisiane, vous faites partie de ces 75 % d'Européens arriérés qui, selon une récente enquête de la Sofres, ont eu recours à la fessée sans en mesurer les conséquences contre-productives. L'université de Tulane en Louisiane a en effet «prouvé» après analyse de la pratique de 2.500 mères américaines que les enfants ayant été fessés - même moins d'une fois par mois... - devenaient ensuite insolents, cruels, bagarreurs. Ce sont bien les Américains, direz-vous... Ce serait oublier que la député UMP et pédo-psychiatre Edwige Antier, malgré l'agacement du président de son groupe, vient de déposer une proposition de loi interdisant la fessée en France. Ce serait surtout ignorer l'urgence qu'il y a à régler un problème de dimension internationale. La preuve: l'Europe semble en avoir fait la priorité des priorités ! Comment comprendre autrement qu'alors que la Grèce est en train de se noyer dans son déficit, l'Union semble ailleurs ?

Comment expliquer autrement le fait qu'il ait fallu attendre quatre jours pour que les ministres des transports européens se réunissent en visio-conférence alors que le ciel était vide et que les compagnies aériennes battaient furieusement de l'aile ? Tout simplement parce qu'à ce moment là le Conseil de l'Europe était en plein boulot de lancement d'une pétition - appuyée par des spots d'ex enfants-martyrs comme Gorbatchev, le prince de Bourbon ou Claudia Cardinale... - afin que cesse le scandale et que tous les pays prennent exemple sur ceux qui ont déjà interdit la fessée. Pourquoi ne pas en effet imiter la Grèce où très tôt et sans la moindre tape, l'enfant apprend à ne pas tricher en cachant ses dettes ? Ou encore le jeune Espagnol débordant de tant d'amour pour la création en général et le taureau en particulier qu'il invite à de belles fêtes toutes colorées ? Et le petit Roumain, juste Européen, mais déjà bien moins agressif et roublard sur un terrain de foot que ses diables de grands-parents ? Vous pensez qu'il est des baffes qui se perdent ? Calmez-vous et relisez Raymond Queneau nous dire qu'il a «une fessée rentrée dans le creux de la main»...

Jacques GUYON

Châtiments corporels

[27/04/2010-TF1 / France]

Résumé : Le conseil de l'Europe lance une nouvelle campagne contre la fessée déjà bannie de 20 pays européen, dont l'Espagne depuis deux ans et demi. Alors comment ça se passe là-bas depuis l'interdiction ? Reportage.

<http://videos.tf1.fr/jt-20h/no-mas-fessee-5831973.html>

It's a slap in the face

[27/04/2010-Daily Star / UK]

SO now bonkers Brussels bureaucrats want to ban smacking.

Maud de Boer-Buquicchio - WHO?

- has decided that she knows much better than you how to control your kids.

The deputy secretary general of the Council of Europe says the UK is lagging behind other countries by still allowing smacking.

And she says we must outlaw "all violence against children".

Quite what makes the double-Dutch lawyer think that she is qualified to tell us how to run our lives, we're not sure.

She seems unable to differentiate between a clip round the legs for a naughty child and full-scale abuse.

No-one wants to see kids battered and bruised.

And no paper speaks out against crimes against children more strongly than this one.

But a light smack never did anyone any harm.

For once, our law is fine as it is.

What next? No shouting at kids?

Meddling Maud needs to keep her nose out of our business.

Now you cannot smack your kids

[27/04/2010-Daily Star / UK]

Euro blast over a child's 'rights

BRIT parents will be banned from smacking their kids if meddling Eurocrats get their way today.

Human rights officials will condemn the UK for being one of the few countries in the world not to have outlawed the practice.

The move will be made at a Council of Europe discussion when this country will be attacked for continuing to let parents use physical punishment. Maud de Boer-Buquicchio, deputy leader of the human rights watchdog, said:

"The United Kingdom is one of the countries that has not yet implemented a full ban.

"In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority - and state intervention in family affairs is still not welcome."

Ms de Boer-Buquicchio said that more than 20 countries had banned smacking in the last three years and accused Britain of lagging behind.

She added: "Prohibiting all corporal punishment is a legal imperative and I really hope that the whole of the UK will take that essential step urgently." Using force on children is largely outlawed already.

However adults in the home, in part-time institutions and religious schools can defend themselves against assault charges by proving the punishment was "reasonable".
'by MARTYN BROWN

Europe Urges UK To Ban Smacking Children

[27/04/2010-Sky News / UK - FOXNews / US]

Britain is set to come under fire from the Council of Europe for failing to introduce a total ban on smacking children.

A ban on smacking in British state schools came into force in 1987

The UK is for one of the few nations in the world to not have completely outlawed the punishment, according to the human rights body.

The Council, set to discuss corporal punishment of children in Strasbourg today, has already blamed the failure on the British Government's reluctance to meddle in family affairs.

Council deputy secretary Maud de Boer-Buquicchio argued that the UK's stance "justifies 'reasonable' violence against children", according to the Daily Express.

Prohibiting all corporal punishment is a legal imperative and I hope the United Kingdom will take that essential step urgently.

Council of Europe's Maud de Boer-Buquicchio

She said: "The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban.

"In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority and state intervention into family affairs is still not welcome."

Twenty European countries have introduced a ban of corporal punishment and eight have committed to do so, according to the Council's website.

Ms Boer-Buquicchio added: "Prohibiting all corporal punishment is a legal imperative and I hope the United Kingdom will take that essential step urgently."

Corporal punishment has been banned in British schools but mild smacking is permitted in the home under a "reasonable chastisement" defence against common assault.

The Government last month announced that a legal loophole allowing private tutors to smack children would be closed.

But the law does not cover part-time education institutions like Sunday schools or madrassas.

School's Secretary Ed Balls has said the current arrangements are a "sensible and proportionate" approach.

A study by Tulane University in New Orleans indicated that three-year-olds who are spanked are more likely to be aggressive by the age of five, the Council's website said.

A ban on smacking in British state schools came into force in 1987 and was extended to independent schools in 1999.

But in 2008, a cross-party group of MPs failed to force a ban in England and Wales.
Huw Borland,

La fessée en débat au Conseil de l'Europe

[27/04/2010-Le Monde.fr / France]

Trente ans après l'interdiction par la Suède des châtimets corporels infligés, les opposants à la violence envers les enfants organisent un débat sous l'égide du Conseil de l'Europe à Strasbourg, mardi 27 avril, avec l'ONG Save the children. L'institution souligne que "l'intérêt des médias internationaux pour cette question a été ravivé par les travaux de recherche de l'université de Tulane, à La Nouvelle-Orléans, dont il ressort que les enfants à qui l'on administre plus souvent la fessée à l'âge de 3 ans sont plus prompts à l'agressivité à l'âge de 5 ans". Les quarante-sept Etats membres veulent lancer une grande campagne "Levez la main contre la fessée".

En France, la députée UMP de Paris et pédiatre Edwige Antier a déposé une proposition de loi dans ce sens. "L'enfant a droit à une éducation non violente. Aucun enfant ne peut être soumis à des châtimets corporels ou à toute forme de violence physique ", stipule son article unique. A ce jour, vingt pays ont instauré l'interdiction des châtimets corporels et huit autres se sont engagés à le faire.

Faut-il interdire la fessée dans toute l'Europe ?

[27/04/2010-RMC.fr / France]

La fessée est à l'ordre du jour ce mardi du conseil de l'Europe. Trente ans après son interdiction par la Suède, le débat est relancé. Dites-nous ce que vous en pensez !
Ce mardi, un débat sur la fessée est organisé à Strasbourg sous l'égide du Conseil de l'Europe. La députée UMP et pédiatre française Edwige Antier va notamment expliquer pourquoi elle a rédigé une proposition de loi visant à abolir les châtimets corporels en France.

Par ailleurs, le Conseil de l'Europe lance une campagne de communication : spot télé, conférence, incitation à une « parentalité positive » et pétition de « people » sont au programme.

Parmi les signataires : l'actrice Claudia Cardinale, le prince Felipe de Bourbon, Mikhaïl Gorbatchev, la reine Silvia de Suède.

Déjà une vingtaine d'Etats européens ont interdit la fessée. Plusieurs autres ont promis de le faire. La Suède a été la première à inscrire dans sa loi l'interdiction des châtimets corporels aux enfants. Elle a été suivie par la Norvège, le Danemark, mais aussi des pays latins comme l'Italie, l'Espagne ou le Portugal. En Allemagne, la loi qui interdit aux parents de lever la main sur leurs enfants est adossée à une autre loi qui impose une aide sociale aux parents en difficulté. Mais attention, aucun parent ne va en prison pour avoir donné une fessée à son enfant. Car l'interdiction est inscrite dans le code civil et pas pénal.

La France et la Grande Bretagne sont les deux seuls pays à ne pas manifester d'intention de franchir le pas. Et vous, êtes pour ou contre la fessée ? Dans le forum ci-dessous, dites-nous ce que vous en pensez !

Rédaction RMC et Annabel ROGER

Une loi contre la fessée ?

[27/04/2010-France Soir / France]

De plus en plus de pays européens interdisent la fessée. Les Français, eux, ne veulent pas en entendre parler.

La fessée pourrait bientôt être derrière nous. Alors que 18 pays, sur les 47 qui composent le Conseil de l'Europe, ont d'ores et déjà aboli cette pratique, l'institution aimerait voir la France suivre le même chemin. Au pays des droits de l'homme, ce châtime corporel est encore bien ancré dans les mœurs. Selon une récente enquête TNS Sofres, 82 % des Français seraient défavorables à une interdiction. Xavier Bertrand, secrétaire général de l'UMP, s'était positionné contre une telle réglementation. « Il ne faut pas trop de lois. La responsabilité parentale est pour moi un des fondements de notre société », avait notamment déclaré le député de l'Aisne. Interrogée sur la question, Bernadette Chirac avait elle aussi dénoncé la proposition de loi d'Edwige Antier « ridicule ». « Quand un enfant est odieux, une bonne fessée, ni trop forte ni trop longue, ne lui fait pas de mal », affirmait l'ancienne première dame de France.

Des enfants plus agressifs

Mais aujourd'hui, les spécialistes s'accordent pour dire que cette claque aux vertus supposées éducatives n'a finalement pas les effets escomptés. Et une étude américaine publiée ce mois-ci apporte de l'eau au moulin des anti-fessées. Le document affirme que les enfants qui reçoivent fréquemment une fessée à trois ans ont toutes les chances de devenir plus agressifs dès l'âge de cinq ans. « Certains se battent, exercent des menaces, voire détruisent des choses », a expliqué Catherine Taylor, chercheur en santé publique à l'université de Tulane (Louisiane).

Nadine Morano, secrétaire d'Etat à la Famille, reste quant à elle plutôt discrète sur le sujet. En 2008, la ministre s'était en effet quelque peu précipitée en signant, à Stockholm, un appel du Conseil de l'Europe intitulé « Levez la main sur la fessée ». Reste à savoir si cette prise de position se traduira dans la législation.

Guillaume Rameaux

Un débat européen sur la fessée

[27/04/2010-Parents.fr / France]

Le Conseil de l'Europe organise aujourd'hui à Strasbourg un grand débat sur les châtime corporels où les intervenants sont opposés à l'usage de la fessée. A l'heure actuelle, 20 états interdisent les châtime corporels dans le cadre familial tel que la Suède qui, il y a trente ans, a été le premier pays à proscrire la fessée ; huit autres se sont engagés à le faire. En France, en janvier dernier, la députée française Edwige Antier a déposé une proposition de loi interdisant tout châtime corporel sur les enfants, y compris la fessée. Une proposition qui va dans le sens d'une récente étude publiée dans le journal américain Pediatrics : un enfant de 3 ans qui reçoit régulièrement des fessées deviendrait plus agressif dès l'âge de 5 ans

It's none of Europe's business whether we smack our children

[27/04/2010-Telegraph.co / UK]

On a list of words and phrases that have mutated beyond all meaning in recent years, "human rights" must come near the top. Originating out of various strands of thinking which emerged from antiquity, Christianity and the Anglo-American politics of the 17th and 18th century, it has come to mean almost the opposite – total state control over people's lives.

This reached its nadir with the Human Rights Act, which meant that, to the conservative press, "human rights" has become, perversely, a dirty term, and not entirely without reason.

And it is on "human rights" grounds that judges in Strasbourg ruled that smacking children should be banned. As this paper puts it:

Speaking ahead of a meeting in Strasbourg, Maud de Boer-Buquicchio, deputy secretary general of the Council of Europe, which monitors compliance with the European convention on Human rights, said that 20 countries had already formally banned smacking over the past three years.

"The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban," she said.

"In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority [and] state intervention into family affairs is still not welcome."

Has she been here recently? Our children are among the most spoilt in the history of humanity, destined to grow up (like my contemporaries) to be a generation of self-centred weaklings whose main desire is to appear on reality TV. And the typical British father, rather than being a distant, moustachioed army officer whose children call him sir, is more of a huggy-wuggy type who walks around with a Kari Me and knows more about nappies than cars.

Most parents do not smack their kids, but smacking is not abuse, any more than neglecting your children's studies, letting them get overweight, spoiling them or smoking around them is. All of those might be examples of bad parenting, but they are not abuse, and there is a fundamental and important difference. It is the crucial distinction between what is wrong and what is illegal.

In a free society, the state does not interfere in the nursery any more than it interferes in the bedroom. That the Council of Europe seeks to do so is fundamentally sinister, creepy and totalitarian, and very un-British.

Ed West is a journalist and social commentator who specialises in politics, religion and low culture

Another stick for Europe to beat our country with

[27/04/2010-The Daily Express / UK]

LEADER COLUMN

PARENTS have the right and indeed the responsibility to impose discipline on their children.

But equally the state has a legitimate role in protecting children at risk of neglect or abuse by adults who are supposed to be caring for them.

So any civilised society will wish to enshrine laws that tell people how far they are allowed to go in the matter of corporal punishment of badly behaved children. While a smack on the leg or hand is still regarded by most people as being within the proper bounds of parental discretion, more serious physical punishment is increasingly considered unacceptable.

The correct place for a society to decide on appropriate limits is its national parliament. For an international body such as the Council of Europe to try and dictate British law on this issue is outrageous.

The Council's deputy secretary, Maud de Boer-Buquicchio, says "prohibiting all corporal punishment is a legal imperative" and bemoans the fact that "the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority and state intervention into family affairs is still not welcome".

In making this intervention what Ms Boer-Buquicchio is really decrying is Britain's right to make its own laws according to its own social traditions.

Whatever position one holds in the smacking debate in this country, the message to this lady and her compartment of the European gravy train should be the same: stay out of our business.

Gran Bretagna: basta schiaffi ai minori

[27/04/2010-Panorama / Italia]

Le punizioni corporali che ricevono i bambini inglesi hanno sempre fatto discutere. Oggi, il Consiglio d'Europa ha raccomandato per l'ennesima volta alla Gran Bretagna di vietare per legge gli schiaffi ai minori. Nel Regno Unito esiste già una norma che proibisce l'uso della violenza, ma in caso di "aggressioni lievi" i trasgressori non vengono puniti se il castigo inflitto può essere giudicato ragionevole.

Al Consiglio d'Europa questa formula non basta più, e pretende che anche la Gran Bretagna si conformi al regolamento approvato nel 1998 che vieta di dare ceffoni ai minori, a casa e a scuola. Negli ultimi tre anni sono stati venti i Paesi europei che hanno scelto di conformarsi a questa normativa. Nel Regno Unito questo passaggio è più difficile perché tradizionalmente l'interferenza statale nella sfera familiare è poco tollerata. Del resto, non è un caso che in campagna elettorale nessun candidato abbia fatto riferimento all'ammonimento del Consiglio d'Europa.

Schiaffi ai minori: il caso inglese (Guardian)

Violenza sui bambini: la campagna delle Nazioni Unite (Corriere della Sera)

Violenza sui bambini: la campagna del Consiglio d'Europa

Il video della campagna "Raise your hands against smacking":

<http://blog.panorama.it/mondo/2010/04/27/gran-bretagna-basta-schiaffi-ai-minori/>

À votre avis, faut-il interdire la fessée?

[26/04/2010-Le Post / France]

Visiblement la question revient de manière récurrente sur le tapis chaque année.

Ce lundi, le Conseil de l'Europe lance une nouvelle campagne pour interdire la fessée, et toutes autres tapes sur les enfants, pétition à l'appui. De nombreux people, comme Claudia Cardinale ou la reine Silvia de Suède, l'ont déjà signée.

Une date de lancement qui coïncide avec le trentième anniversaire de l'abolition des punitions corporelles à l'égard des enfants en Suède.

La question est relativement chaude à l'échelle de l'Europe et tout le monde ne semble pas être d'accord sur la question.

Les psychiatres eux mêmes sont divisés sur le sujet.

Ils sont pour l'abolition de la fessée : Aldo Nouri, pédopsychiatre, pour qui les fessées et autres tapes sont "attentatoires à la dignité de l'enfant".

Même constat pour la députée UMP Edwige Antier, auteur d'une proposition de loi pour interdire la fessée, qui estime sur Elle.fr que la fessée, "c'est de l'anti-éducation".

Une étude américaine publiée au début du mois montre aussi que la fessée rend "agressif", comme le rapporte Elle.fr.

Ils sont contre : Claude Halmos explique que la fessée serait "importante pour la construction de l'enfant", explique Elle.fr.

Qu'en pensent les Français ? Télé Essonne a réalisé un micro-trottoir où l'on se rend compte que les gens sont (du moins se disent) peu adeptes de la fessée :

En tout cas, le paquet a été mis par le Conseil européen pour faire passer le message : télévison, conférences, pétitions... Tous les moyens sont bons.

Visiblement, l'Europe n'a que ça à gérer en ce moment, il est vrai que la situation de la Grèce ou encore celle des retombées économiques du volcan islandais pour les Etats européens ne sont pas des situations jugées "urgentes". Bref, on appréciera l'urgence des sujets traités (ou leur futilité).

http://www.lepost.fr/article/2010/04/24/2046686_l-europe-en-guerre-contre-la-fessee.html

EU calls on Britain to introduce total ban on smacking

[26/04/2010-Daily Mail / UK]

Britain is being pressured by the European Union to introduce a total ban on smacking children.

The UK is one of the few countries in the world not to have completely banned smacking, the Council of Europe has said.

It blamed the delay on a traditional British parent-child relationship based on 'authority', and on British resistance to the state meddling in family affairs.

Now the human rights body is turning up the heat with a demand for a complete ban on all smacking and corporal punishment of children.

Total ban: Currently in Britain there is room for parents to argue that a smack is a 'reasonable' punishment

A debate on corporal punishment of children in Strasbourg tomorrow is set to criticise the UK for its stance, which Council of Europe deputy secretary Maud de Boer-Buquicchio argued 'actually formally justif[ies] "reasonable" violence against children'.

'The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban,' said Ms Boer-Buquicchio.

'In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority [and] state intervention into family affairs is still not welcome.'

She said that more than 20 countries had banned smacking outright in the last three years, but accused Britain of lagging behind.

'Prohibiting all corporal punishment is a legal imperative and I really hope that the whole of the United Kingdom will take that essential step urgently.'

Currently, the law in Britain prohibits the use of force against children.

However it leaves room for adults in the home, in part-time institutions and religious schools to defend themselves against assault charges with the argument that the punishment was 'reasonable'.

That includes Sunday schools, madrassas, private tutors or adults in the home - anyone who has charge of the children for less than 12.5 hours per week.

Last month Government independent adviser on child safety Sir Roger Singleton published a report recommending smacking be banned in all places outside the home.

However he stopped short of banning parents from using it inside the home, saying such a ban would be 'cumbersome, bureaucratic, largely impractical and very difficult to communicate'.

Schools Secretary Ed Balls told the Guardian that the government would support a ban on smacking outside the family, calling it 'sensible and proportionate'.

However he indicated to the newspaper that the Government would stop short of supporting a full ban.

Smacking was outlawed in the UK state schools in 1987, and extended to independent schools in 1999.

L'Edito du Psy - La fessée n'a plus la main chaude !

[26/04/2010-Nice Premium / France]

Alors que le Conseil de l'Europe lance cette semaine une campagne en faveur d'une interdiction universelle des « punitions corporelles contre les enfants », notre éditorialiste s'interroge sur l'aveu d'impuissance que révèlent finalement toutes ces mesures générales de prohibition. Faut-il également y voir le signe d'une désillusion sur les capacités de l'homme à assumer ses responsabilités ?

Serions-nous définitivement entrés dans l'ère des interdictions ? Cette interrogation n'est certes pas sans fondement. Un problème surgit ? Chercher à le résoudre prendrait trop de temps. Envisager une concertation requerrait trop d'énergie. Trop d'incertitudes probablement. Trop « d'humain » aussi. Pris dans la spirale de l'immédiateté réactive, illusoirement interprétée comme une marque de pouvoir, on brandit l'arme absolue de la mesure prohibitrice.

Dernier exemple en date : la fessée ! Vingt pays sur quarante-sept membres du Conseil de l'Europe l'ont déjà bannie. Outre la Suède il y a trente ans, d'autres, comme la Grèce, l'Espagne, la Roumanie l'ont fait plus récemment. La France s'y prépare depuis une proposition en ce sens de la députée UMP Edwige Antier qui tient les châtiments corporels pour «

attentatoires à la dignité de l'enfant ». Pas la peine de questionner la vaste palette des gestes et des signes dogmatiquement perçus comme répressifs avant d'être envisagés comme éducatifs, ni d'étudier le parcours individuel et affectif du tout-petit ou les conditions particulières d'exercice de l'autorité parentale : on ne distingue plus la claque sanglante qu'il convient effectivement de condamner de la petite tape dont l'effet sidérant -et certainement pas traumatique- pourrait encore servir à l'enfant pour se construire. On jette le bébé avec l'eau du bain. La proscription universelle dont le législateur se fait ainsi le complice timoré, castré les potentialités d'intervention du magistère domestique : on viendra ensuite douloureusement gémir sur la démission des parents !

Il en va finalement de cette fessée comme de l'interdiction de l'alcool pour les Musulmans. Le grand Mufti d'un pays du Moyen-Orient confiait un jour à l'auteur de ces lignes l'histoire -sans doute une parabole- de la Sourate du Coran dont l'interprétation prohibe la consommation de l'alcool : « ô les croyants ! n'approchez pas la Salât alors que vous êtes ivres, jusqu'à ce que vous compreniez ce que vous dites... »(Sourate 4, verset 43). A l'origine, m'expliqua ce haut dignitaire de l'Islam, les fidèles devaient eux-mêmes apprécier le moment où ils s'arrêteraient de boire afin d'écarter le risque de blasphémer lors de leur prière. Las ! L'homme connaît rarement ses propres limites et les résultats désastreux de ce libre-arbitre ont conduit, selon lui, au plus petit dénominateur commun : l'interdiction universelle. Dans ce domaine comme dans d'autres, on sait ce qu'il en advint.

par JL Vannier

Chris Selley: What colour is the sky in Strasbourg?

[26/04/2010-National Post / Canada]

The Council of Europe is threatening to crack down on British lawmakers for not having outlawed spanking in every single context — say, a parent whose three-year-old just bolted into traffic for the third time today. Maud de Boer-Buquicchio, its secretary-general, explains the decision to The Guardian:

"The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban. In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority [and] state intervention into family affairs is still not welcome," she added.

What an amazing sentence. I wonder how far into the muck of hard core leftism or libertarianism one would have to burrow to find parents who (a) do not wish to have authority over their own children; and (b) who actually welcome, as opposed to tolerate, on a philosophical level, state intervention into their day-to-day affairs. It's a place I've never been, that's for sure. And it sure as hell isn't called "Britain."

It's always astonished me how much power the United Kingdom has ceded to the European Union, and that the government has managed to cede all this power without either holding a referendum — especially considering it promised to do so — or fending off one or more armed revolutions. And it astonishes me now that reining in this process isn't the number-one issue in the ongoing election campaign. Mostly, though, it astonishes me how people my age, let alone older, can argue with a straight face that a good number of their well-adjusted childhood friends, who are now well-adjusted adults, were raised in households that seemed loving and caring, but in which their fundamental human rights were in fact routinely violated. I don't know which is scarier: If people like Maud de Boer-Buquicchio actually believe it, or if they don't and they say it anyway.

Sometimes it's hard arguing against the liberal mindset that there's no harm in legislating against undesirable behaviour, even if the liberal in question participated in the behaviour only

15 years ago, never dreaming at the time that it was undesirable. (Tobogganing without a helmet comes to mind.) But not in this case. People who were spanked have been to the moon; they've split the atom; they've cured diseases; they've become revered world leaders. In many or most cases, in other words, and properly done, spanking is self-evidently not all that harmful to begin with. Just to be clear, I'm anti-spanking — an easy and natural decision, really, as I wasn't spanked and don't have any kids. But the idea of outlawing the practice in all parental circumstances is, for lack of a better word, insane.

Europe presses UK to introduce total ban on smacking children

[26/04/2010-U Tv World News / International]

The Council of Europe says London needs to comply with 1998 ruling that said smacking violates children's rights The UK is coming under renewed pressure from Europe to ban smacking and corporal punishment of children. Illustration: Sarah Lee...

http://article.wn.com/view/2010/04/25/Europe_presses_UK_to_introduce_total_ban_on_smacking_childre/

Smacking ban delays caused by 'unwelcome government intrusion', Europe says

[26/04/2010-Telegraph/co / UK]

Britain is one of the few countries in the world not to have completely banned smacking, European Union leaders say, as they called for a change in the law.

The British government's "unwelcome" intrusion into family affairs was to blame for the delay in the complete ban of the practice, the Council of Europe warned.

The Council, a body which monitors compliance with the European convention on Human rights, also blamed traditional parenting practices that were based on "authority".

A decade of parenting The comments come ahead of a debate in Strasbourg on Tuesday where EU leaders and campaigners against the "corporal punishment of children" will criticise the UK government for not banning the practice completely.

Maud de Boer-Buquicchio, deputy secretary general of the Council of Europe, said on Monday 20 countries had "formally abolished laws" against smacking since over the past three years. 1998 ruling found it violated a child's human rights.

"The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban," she said.

"In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority [and] state intervention into family affairs is still not welcome."

The government last month announced that the legal loophole allowing private tutors to smack children in their care was to be closed after recommendations from Sir Roger Singleton, the head of the Independent Safeguarding Authority.

Under current rules, smacking is banned in England's state and private schools but the law does not cover part-time education institutions, such as Sunday schools, private tutors or madrassas or adults in the home.

Schools or teachers who take pupils for less than 12.5 hours a week are deemed to have the status of loco parentis, which allows them to administer a light smack under the defence of "reasonable punishment".

A recent study from the University of Tulane in New Orleans found that smacking disobedient three-year-olds were more likely to be aggressive by age five.

Ed Balls, the School's Secretary, has indicated the government would not support a full ban, which he told The Guardian was a "sensible and proportionate approach".

In 2008 a cross-party group of MPs failed to force through a ban in England and Wales on smacking children after there was just four hours to debate legislation in the Commons.

Neither of the three parties has anything on smacking in their election manifestos.
By Andrew Hough

La fessée rend-elle les enfants plus agressifs ?

[26/04/2010-ELLLE magazine / France]

Le Conseil de l'Europe relance le débat sur la fessée. Il a en effet initié une pétition pour interdire l'usage des punitions corporelles à l'égard des enfants, signée par l'actrice Claudia Cardinale, le prince Felipe de Bourbon, Mikhaïl Gorbatchev ou encore la reine Silvia de Suède. Spot télé, conférence, incitation à une « parentalité positive »... le Conseil de l'Europe entend attirer l'attention du public à l'occasion du trentième anniversaire de l'abolition des punitions corporelles en Suède. A l'heure actuelle, 20 pays sur 47 au Conseil de l'Europe ont d'ores et déjà aboli les punitions physiques à l'égard des enfants.

La fessée de la discorde

En France, la question divise. La députée UMP et pédiatre Edwige Antier est à l'origine d'une récente proposition de loi visant à interdire la fessée. Pédiatres et psychiatres affirment depuis des années que la violence physique n'est pas une réponse éducative mais une faillite des parents. Au début du mois, une étude américaine de l'Université Tulane publiée dans le journal « Pediatrics » a fait état de conséquences dramatiques sur le comportement des petits qui auraient tendance à devenir plus agressif, et ce, dès l'âge de cinq ans. Les pro-fessées comme Claude Halmos, auteur de « L'autorité expliquée aux parents », assurent au contraire qu'une correction n'est pas destructive pour l'enfant. Elle serait même importante pour sa construction. Et vous, qu'en pensez-vous ? C.H

La fessée bientôt illégale?

[26/04/2010-RTL Infos / France]

A l'occasion du trentième anniversaire de l'abolition des punitions corporelles à l'égard des enfants en Suède, le Conseil de l'Europe lance une nouvelle campagne cette semaine en faveur de l'interdiction du recours à la fessée. Pour cela, il sort les grands moyens : spots télévisés, conférences, incitation à une "parentalité positive" mais aussi pétition de "people". Parmi les signataires figurent Claudia Cardinale, le prince Felipe de Bourbon, Mikhaïl Gorbatchev, ou encore la reine Silvia de Suède. A l'heure actuelle, 20 pays sur 47 au Conseil de l'Europe ont d'ores et déjà aboli les punitions physiques à l'égard des enfants.

Le Conseil de l'Europe a lancé une pétition signée par de nombreux "people" pour demander l'interdiction de cette punition corporelle. Selon le pédiatre Aldo Naouri, les châtiments corporels sont en effet "attentatoires à la dignité de l'enfant". Il rejoint ainsi le point de vue de la députée UMP Edwige Antier, qui est à l'origine d'une récente proposition de loi visant à interdire la fessée.

"Le vote d'une loi est d'autant plus inévitable que la France a ratifié les conventions internationales des droits de l'enfant qui condamnent la violence à l'égard des mineurs", explique Edwige Antier.

Une campagne du Conseil de l'Europe, intitulée "lever la main contre la fessée" avait déjà été organisée en 2008.

Le professeur Marcel Rufo, pédopsychiatre

<http://www.rtl.fr/fiche/5939335830/la-fessee-bientot-illegale.html>

Le délégué aux droits de l'enfant veut une interdiction de la fessée

[26/04/2010-La Libre Belgique - Agence Belga / Belgique]

Vingt pays ont déjà instauré l'interdiction de la fessée dans leur législation. La Belgique n'en fait pas partie mais Bernard De Vos, délégué général aux Droits de l'enfant de la Communauté française le souhaiterait. Un débat organisé par le Conseil de l'Europe aura lieu mardi à Strasbourg sur les trente ans de cette interdiction. L'interdiction de la fessée en Belgique, "oui mais assortie de peines civiles et non pénales", estime Bernard de Vos. De plus, il faut sensibiliser les parents au problème du châtiment corporel.

Le Conseil de l'Europe débat de la fessée

[25/04/2010-Le Monde / France]

PSYCHOLOGIE

Trente ans après l'interdiction par la Suède de la fessée, les opposants aux châtiments corporels infligés aux enfants organisent un débat sous l'égide du Conseil de l'Europe à Strasbourg, mardi 27 avril. L'institution souligne que " l'intérêt des médias internationaux pour cette question a été ravivé par les travaux de recherche de l'université de Tulane, à La Nouvelle-Orléans, dont il ressort que les enfants à qui l'on administre plus souvent la fessée à l'âge de 3 ans sont plus prompts à l'agressivité à l'âge de 5 ans ". La députée et pédiatre Edwige Antier expliquera pourquoi elle a rédigé une proposition de loi visant à abolir les châtiments corporels en France. A ce jour, vingt pays ont instauré l'interdiction des châtiments corporels et huit autres se sont engagés à le faire.

Europe presses UK to introduce total ban on smacking children

[25/04/2010-The Guardian / UK]

The Council of Europe says London needs to comply with 1998 ruling that said smacking violates children's rights. The UK will come under increasing pressure to ban all smacking and corporal punishment of children as the European human rights body steps up pressure for a change in the law. .

The Council of Europe – which monitors compliance with the European convention on human rights – will criticise the UK because it has not banned smacking more than 10 years after a ruling in 1998 that the practice could violate children's rights against inhuman and degrading treatment.

"The campaign to abolish corporal punishment across the Council of Europe is gathering momentum; 20 countries have formally abolished laws allowing it in the past three years," said Maud de Boer-Buquicchio, deputy secretary general of the Council of Europe.

"The UK is one of the countries that has not yet implemented a full ban. In part, this is because the traditional parent-child relationship in the UK is one of authority [and] state intervention into family affairs is still not welcome," she added.

We are talking about fundamental human rights," she said. "Not only do children have the same human rights as adults, but they are more vulnerable than adults. They need more protection and not less."

Current law prohibits the use of force against children, but gives adults in the home and in some part-time schools and religious institutions a defence to the charge of assault in cases of mild force where they can show the punishment was reasonable.

The first ban on smacking was not introduced in the UK until 1987, then extended to independent schools in 1999. Further laws passed in the past decade have prohibited the use of corporal punishment in children's homes and state care.

Since 2004, the law has changed further to make it harder for parents, or adults "in loco parentis", to use the defence of reasonable punishment when they could otherwise be charged with assault.

Concerns remain about smacking at home and in part-time educational institutions such as weekend faith schools, where adults using "reasonable force" can avoid prosecutions. Last month, Sir Roger Singleton, the government's independent adviser on child safety, published a report that recommended smacking should be banned in all places outside the home, citing particular concern about part-time schools and places of worship.

"Protection against physical punishment should be extended to all forms of care, education and instruction outside the family," Singleton said.

However, the report stopped short of recommending a change in the law that allows parents to use corporal punishment within the home.

"I have concluded that any attempt to define those family categories or circumstances to which the availability of the defence ought or ought not to apply would be cumbersome, bureaucratic, largely impractical and very difficult to communicate," Singleton said.

Aua Hirsch

None of the three main parties have any specific policy on corporal punishment in their election manifestos. Earlier this year, two Liberal Democrat MPs attempted to introduce a clause in the children, schools and families bill which would have limited the lawful use of corporal punishment to parents and those with parental responsibility.

Ed Balls, the children's secretary, has indicated that the government would support a ban on smacking outside the family, but not a full ban. "Sir Roger's report makes it absolutely clear that a child should not be smacked by anyone outside their family. I believe this is a sensible and proportionate approach," Balls said. But the Council of Europe is increasingly critical of the

UK's approach, likening the campaign to the move towards the abolition of the death penalty. "Specific places cannot be exempt from rights," said De Boer-Buquicchio. "Rights pertain to human beings wherever they are and in whatever circumstances and whatever the setting."

Conseil de l'Europe: pétition contre la fessée

[24/04/2010-Branchez-vous / Canada]

Le Conseil de l'Europe lance une nouvelle campagne contre la fessée. De nombreuses personnalités ont déjà signé la pétition pour interdire cette punition.

Mikhaïl Gorbatchev, l'actrice Claudia Cardinale, le prince Felipe de Bourbon sont notamment contre la fessée et le montrent en signant une pétition initiée par le Conseil de l'Europe.

Il y a 30 ans, la Suède a interdit cette forme de punition, devenant ainsi le premier pays à bannir toute forme de violence à l'égard des enfants.

À ce jour, vingt pays d'Europe ont instauré l'interdiction des châtiments corporels et huit autres se sont engagés à le faire, rapporte le site du Conseil.

Le Conseil de l'Europe regroupe 47 États membres, soit la quasi-totalité des pays du continent européen.

En novembre dernier, les Français ont répondu à un sondage concernant la fessée, publié dans le journal Dimanche Ouest France. 82% étaient opposés à son interdiction.

La proposition d'une loi contre la fessée a été amenée par la députée et pédiatre Edwige Antier. Cette dernière a expliqué que «plus on lève la main sur un enfant, plus il devient agressif».

En France, certaines associations sont contre la fessée, d'autres la défendent. «Ni claques ni fessées» milite pour l'interdiction, «l'Union des familles en Europe» revendique ce droit.

par Emmanuelle Froment

Les "people" signent une pétition contre la fessée

[24/04/2010-Le Figaro.fr / France]

Le Conseil de l'Europe entame cette semaine une nouvelle campagne contre cette punition.

L'actrice Claudia Cardinale, le prince Felipe de Bourbon, Mikhaïl Gorbatchev, la reine Silvia de Suède : ces personnalités ont signé une pétition initiée par le Conseil de l'Europe pour interdire l'usage des punitions corporelles à l'égard des enfants. À l'occasion du trentième anniversaire de leur abolition en Suède, le Conseil de l'Europe entend peser dans le débat par tous les moyens : spot télé, conférence, incitation à une « parentalité positive » et pétition de « people » sont au programme la semaine prochaine.

À bas les claques, fessées et même les petites tapes sur les mains encore prisées par de nombreuses familles, clament à l'unisson pédiatres et psychiatres depuis des années. Pour eux, ces gestes signent la faillite des parents. La violence physique n'est pas une réponse éducative, répètent-ils. S'il juge l'interdiction de la fessée inscrite dans la loi «stupide», le

pédiatre Aldo Naouri rejoint Edwige Antier - députée UMP et auteur d'une récente et fameuse proposition de loi visant à l'interdire - pour considérer que les châtiments corporels sont « attentatoires à la dignité de l'enfant ».

Dans les familles, cette question oppose les générations ou encore certaines belles-mères à leurs belles-filles. Pour les premières, « une petite claque remet les idées en place et n'a jamais tué personne » tandis que pour les secondes, une fessée « ne sert à rien, à part humilier l'enfant et soulager ses parents ».

Politiques et médias ont ricané lors de la proposition d'Edwige Antier. « Des lois sur tout, partout, ça va bien », s'est agacé Xavier Bertrand, le secrétaire général de l'UMP. L'État a-t-il besoin de se mêler de sujets aussi intimes ? Pour Elda Moreno, au cabinet du secrétaire général du conseil de l'Europe, « le débat est particulièrement passionné en France et le sujet, ridiculisé ».

Vingt pays sur quarante-sept au Conseil de l'Europe ont déjà banni les punitions physiques, rappelle-t-elle. Outre la Suède il y a trente ans, d'autres, comme la Grèce, l'Espagne, la Roumanie, l'ont fait plus récemment. Une dizaine encore s'y préparent. « Le vote d'une loi est d'autant plus inévitable, estime-t-elle, que la France a ratifié les conventions internationales des droits de l'enfant qui condamnent la violence à l'égard des mineurs. » L'objectif est d'inscrire cette interdiction dans le Code civil et non dans le Code pénal, de faire évoluer les mentalités et de promouvoir une éducation positive et non-violente. Les parents peuvent, par exemple, envoyer leur enfant « au coin » plutôt que de le frapper, argue-t-elle. Enfin, le fait de tolérer des punitions physiques rend difficile l'établissement d'une frontière avec les violences graves, dit-elle. Certains ne savent pas s'ils ont le droit d'intervenir lorsqu'ils voient des enfants recevoir des corrections violentes en pleine rue...

Enfin est-il normal de taper un enfant d'un an qui lance des objets par terre ou qui prend un bonbon dans un magasin alors qu'à cet âge, il ne comprend pas le concept de vol ?, interroge encore Elda Moreno. « En France, les politiques ne veulent pas prendre une mesure aussi impopulaire. Ils l'ont pourtant bien fait pour la cigarette dans les restaurants alors que la majorité des gens étaient contre. Aujourd'hui, ils sont pour ! Leur mentalité a évolué... ». La fessée déchaîne décidément les passions.

Par Marie-Estelle Pech

Oui à l'interdiction de la fessée en Belgique

[24/04/2010-RTBF - Agence Belga / Belgique]

Vingt pays ont déjà instauré l'interdiction de la fessée dans leur législation. La Belgique n'en fait pas partie mais Bernard De Vos, délégué général aux Droits de l'enfant le souhaiterait. Un débat international, organisé par le Conseil de l'Europe, aura lieu mardi prochain à Strasbourg sur les trente ans de cette interdiction.

L'interdiction de la fessée en Belgique, "oui mais assortie de peines civiles et non pénales", estime Bernard de Vos. De plus, il faut mener beaucoup de campagnes afin de sensibiliser les parents au problème du châtiment corporel.

"L'interdiction ne suffit pas. En Suède, l'on remarque que les chiffres de châtiments corporels augmentent lorsque les campagnes de prévention baissent", précise-t-il à l'agence BELGA.

Les campagnes servent, selon lui, à proposer aux parents des alternatives à la fessée comme, par exemple, la communication avec l'enfant.

"Il n'y a pas de raisons d'être bienveillant par rapport à la fessée, c'est un châtiment comme un autre qui n'est pas tolérable", estime Bernard De Vos. Il admet cependant que cela peut

arriver, exceptionnellement, lorsque les parents sont excédés.

Bernard De Vos estime que l'Etat a tout à fait le droit de s'immiscer dans cette relation parent-enfant si le but est de garantir le respect de l'enfant.

L'interdiction de la fessée est née il y a trente ans en Suède, devenue ainsi le premier pays à bannir toute forme de violence à l'égard des enfants.

Oui à l'interdiction de la fessée en Belgique

[24/04/2010-La Libre Belgique-Agence belga / Belgique]

Vingt pays ont déjà instauré l'interdiction de la fessée dans leur législation. La Belgique n'en fait pas partie mais Bernard De Vos, délégué général aux Droits de l'enfant le souhaiterait. Un débat international, organisé par le Conseil de l'Europe, aura lieu mardi prochain à Strasbourg sur les trente ans de cette interdiction. L'interdiction de la fessée en Belgique, "oui mais assortie de peines civiles et non pénales", estime Bernard de Vos. De plus, il faut mener beaucoup de campagnes afin de sensibiliser les parents au problème du châtement corporel. "L'interdiction ne suffit pas. En Suède, l'on remarque que les chiffres de châtements corporels augmentent lorsque les campagnes de prévention baissent", précise-t-il.

Les campagnes servent, selon lui, à proposer aux parents des alternatives à la fessée comme, par exemple, la communication avec l'enfant. "Il n'y a pas de raisons d'être bienveillant par rapport à la fessée, c'est un châtement comme un autre qui n'est pas tolérable", estime Bernard De Vos. Il admet cependant que cela peut arriver, exceptionnellement, lorsque les parents sont excédés.

Bernard De Vos estime que l'Etat a tout à fait le droit de s'immiscer dans cette relation parent-enfant si le but est de garantir le respect de l'enfant.

L'interdiction de la fessée est née il y a trente ans en Suède, devenue ainsi le premier pays à bannir toute forme de violence à l'égard des enfants.